
Cumün da Valsot



Rendaquint 2023

Register

Introducziun

Register	2
Prolog al quint cumünal	3
Statistica da la controlla d'abitants	4

Quint economic

Finanziaziun.....	5
Attest da success sur trais s-chalins.....	6
Rendaquint tenor geners	7
Rendaquint tenor funcziuns.....	8
Rendaquint detaglià.....	9

Quint d'investiziuns

Rendaquint detaglià.....	26
--------------------------	----

Bilantsch

Bilantsch detaglià	28
--------------------------	----

Resultats ed agiunta al quint

Quint da circulaziun da munaida (Geldflussrechnung)	31
Agiunta al quint cumünal, tenor agen register.....	32
Cifras indicativas	41

Rapports

Rapport da revisiun Lischana Fiduziari SA	43
Rapports da la cumischiun sindicatoria	44

Prolog al quint cumünal 2023

Stimadas votantas, stimats votants

Il rendaquint pel on da gestiun 2023 es cumplet, ed in quista fuorma revais e deliberà tras la suprastanza a man da la radunanza.

L'on da gestiun precedaint demuossa ün resultat dal quint bainquant plü positiv sco previs. Las plü grondas differenzas tanter il preventiv ed il rendaquint resultan our da singulas posiziuns. Üna da quellas fuorman las entradas da la deponia Prà Dadora. Sün quella es gnüda deponada üna quantità da material chi surpassa per bainquant las dimensiuns planisadas ed uschè eir las entradas previssas. Tuot in tuot ha quai chaschunà ün müdamaint d'entradas implü da frs. 236'000.00. Eir la gabella speciala da l'Acla da Fans es per bainquant plü ota sco gnüda büdschetada i'l preventiv. Adonta dal predsch da laina fich bass e gronds dons dal magliascorzas, ha la gestiun forestala pudü generar entradas cun oters lavurs, eir sun stattas las contribuziuns chantunalas per bainquant plü otas sco fat quint. Our da quai resulta üna perdita da frs. 15'000.00 e na sco previs da frs. 102'000.00. La paca naiv da l'inviern 2022/2023 ha procurà, cha'ls cuosts per la rumida da naiv sun stats plü bass sco üsità. Cull'introducziun da la carta da giasts e l'adattamaint da la taxa sun gnüdas calculadas las entradas plüchöntscha da la vart sgüra. Tant plü allegraivel es, chi s'ha pudü constattar davo ils duos ons da prouva, cha quellas sun per bainquant plü otas sco previs.

Eir i'l quint d'investiziuns sun visiblas divergenzas tanter preventiv e rendaquint. Üna divergenza plü gronda fuorma l'ingrondimaint da la chasa da scoula Strada. Causa cha las lavurs da fabrica nun han pudü gnir finidas giò dal 2023, sun gnüts investits fin la fin da l'on raduond frs. 500'000.00 damain sco büdschetà.

Eir la realisaziun da la vasca per stüder fö sülla Jürada e singuls progets da sanaziuns da vias e da l'infrastructura han stuvü gnir spostats. Quellas investiziuns figüran nouv i'l preventiv 2024.

Entradas remarchablas da frs. 294'500.00 haja dat pro las taxas d'attachas dal provedimaint d'aua e da l'aua persa. Quel import es per bainquant plü ot sco gnü büdschetà i'l preventiv.

Pro'ls stabels da la facultà da finanzas es gnüda adattada culla realisaziun da la tualetta publica a Martina, la valor dal stabilimaint da la Bieraria per frs. 116'400.00, quai tenor la stima nouva.

Impustüt la grond'investiziun cul ingrondimaint da la chasa da scoula a Strada ha sforzà al cumün da tour sü davo lösch darcheu chapital ester, quai in fuorma da munaida per l'import da frs. 1'000'000.00.

Dürant l'on 2023 haja dat müdamaints da personal pro l'administraziun cumünala, pro l'uffizi forestal e la gruppa da lavur, sco eir pro la magistraglia. Tuot las plazzas vacantas han pudü gnir rimplazzadas. Implü ha la direcziun elet ad Arwen Chantal Lanfranchi sco nouva giarsuna per l'administraziun cumünala ed a Nils Denoth sco giarsun forestal.

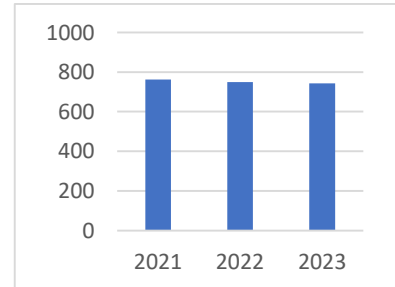
Finalmaing resta d'ingrazchar a tuot ils commembers da la suprastanza e da la direcziun cumünala, dal cussagl da scoula e da tuottas cumischiuns sco eir a tuot las impiegadas ed ils impiegats cumünals. Per pudair evader las lezchas a favur da la generalità in möd e da maniera chi satisfà, bsögna il cumün dad impiegadas ed impiegats motivats e bain scolats. In quist occasiun vulain ingrazchar a minchüna e minchün per l'ingaschamaint a bönd da la generalità.



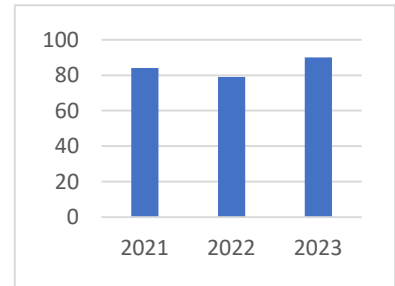
Statistica d'abitants

Populaziun per 31 december 2023

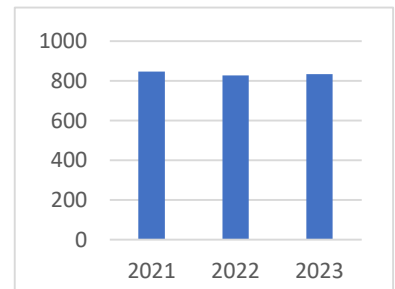
	2021	2022	2023
Svizzers			
Duonnas	378	371	374
Homens	384	378	369
Total populaziun svizra	762	749	743



Esters			
Permiss C	40	42	34
Permiss B	24	34	32
Permiss L	20	3	24
Total populaziun d'esters	84	79	90



Total populaziun Valsot	846	828	833
--------------------------------	------------	------------	------------



Structura d'età

naschentscha - 18 ons	135	132	123
19 ons - 45 ons	230	219	234
46 ons - 65 ons	274	272	270
66 ons e plü vegl	207	205	206
Total	846	828	833

Naschentschas	3	3	4
---------------	---	---	---

Mortoris	10	13	11
----------	----	----	----

Arrivs	54	55	48
---------------	-----------	-----------	-----------

Partenzas	45	60	52
------------------	-----------	-----------	-----------



Finanziaziun 2023

	Quint 2023	Preventiv 2023	Quint 2022
Quint economic			
Expensas da gestiun	11'083'919	10'660'800	11'242'529
Rechav da gestiun	11'890'481	11'003'100	12'831'365
Resultat our d'actività da gestiun	806'562	342'300	1'588'836
Cuosts da finanzas	297'452	368'300	183'931
Rechav da finanzas	650'128	611'100	824'573
Resultat our d'actività da finanzas	352'677	242'800	640'642
Resultat operativ	1'159'238	585'100	2'229'478
Cuosts extraordinaris	1'062	-	-
Rechavs extraordinaris	96'149	113'000	20'000
Resultat extraordinari	95'086	113'000	20'000
Resultat total quint economic	1'254'325	698'100	2'249'478
Quint d'investiziun			
Sortidas d'investiziuns	4'504'008	5'421'000	2'804'933
Entradas d'investiziuns	627'618	586'800	1'992'942
Investiziuns nettas	3'876'389	4'834'200	811'991
Finanziaziun			
Investiziuns nettas	-3'876'389	-4'834'200	-811'991
Aigna finanziaziun	1'459'551	941'700	2'646'241
Saldo d'aigna finanziaziun	-2'416'838	-3'892'500	1'834'251
Grà d'aigna finanziaziun	40%	20%	326%
Calculaziun da l'aigna finanziaziun			
Expensas	11'381'371	11'029'100	11'426'460
Rechavs	12'540'609	11'727'200	13'675'937
Resultat quint economic	1'159'238	698'100	2'249'478
+ amortisaziuns possess administrativ	326'293	337'400	562'271
+ deposits da las finanziaziuns specialas	68'674	59'700	135'011
- levamaints da las finanziaziuns specialas	-25'586	-40'500	-280'518
+ amortisaziuns supplementaras	1'062	-	-
+ deposits i'l chapital agen	-	-	-
- levamaints our dal chapital agen	-70'131	-113'000	-20'000
Aigna finanziaziun (CashFlow)	1'459'551	941'700	2'646'241



Attest sur trais s-chalins

Attest da success sur trains s-chalins

Cumün total in CHF	Quint 2023	Preventiv 2023	Quint 2022
30 Cuosts da personal	3'594'022	3'524'200	3'520'209
31 Cuosts da material e gestiun	4'180'662	3'938'700	4'213'593
33 Amortisaziuns facultà administrativa	326'293	337'400	562'271
35 Deposits finanziaziuns specialas	68'674	59'700	135'011
36 Cuosts da transfers	1'941'097	1'792'000	1'844'918
37 Contribuziuns transitoricas			
Expensas gestiun	10'110'748	9'652'000	10'276'001
40 Rechav d'impostas	3'975'040	3'799'000	3'740'637
41 Regals e concessiuns	2'026'561	2'118'700	1'402'765
42 Indemnisaziuns	2'451'742	1'984'600	4'518'637
43 Differentas entradas	182'705	140'000	101'998
45 Retrattas da fuonds e finanziaziuns specialas	25'586	40'500	280'518
46 Rechav da transfers	2'255'676	1'911'500	1'820'283
47 Contribuziuns transitoricas			
Rechav gestiun	10'917'310	9'994'300	11'864'837
Resultat our d'actività da gestiun	806'562	342'300	1'588'836
34 Cuosts finanziaals	297'452	368'300	183'931
44 Rechav finanziaal	650'128	611'100	824'573
Resultat our d'actività da finanzas	352'677	242'800	640'642
Resultat operativ	1'159'238	585'100	2'229'478
38 Cuosts extraordinaris	1'062		
48 Rechav extraordinari	96'149	113'000	20'000
Resultat extraordinari	95'086	113'000	20'000
Resultat total dal quint da gestiun	1'254'325	698'100	2'249'478

**Quint economic 2023**

spartizun tenor geners

Conto	Quint economic ER Tenor gener	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
3	EXPENSAS	11'382'433		11'029'100		11'426'460	
30	Cuosts da personal	3'594'022		3'524'200		3'520'209	
31	Cuosts da material e gestiun	4'180'662		3'938'700		4'213'593	
33	Amortisaziuns facultà administrativa	326'293		337'400		562'271	
34	Cuosts finanzials	297'452		368'300		183'931	
35	Deposits finanziaziuns specialas	68'674		59'700		135'011	
36	Cuosts da transfers	1'941'097		1'792'000		1'844'918	
38	Cuosts extraordinaris	1'062					
39	Scumparts interns	973'171		1'008'800		966'528	
4	RECHAVS		12'636'758		11'727'200		13'675'937
40	Rechav d'impostas		3'975'040		3'799'000		3'740'637
41	Regals e concessiuns		2'026'561		2'118'700		1'402'765
42	Indemisaziuns		2'451'742		1'984'600		4'518'637
43	Differentas entradas		182'705		140'000		101'998
44	Rechav finzial		650'128		611'100		824'573
45	Retrattas da fuonds e finanziaziuns specialas		25'586		40'500		280'518
46	Rechav da transfers		2'255'676		1'911'500		1'820'283
48	Rechav extraordinari		96'149		113'000		20'000
49	Scumparts interns		973'171		1'008'800		966'528
	Total	11'382'433	12'636'758	11'029'100	11'727'200	11'426'460	13'675'937
	Suravanz entradas	1'254'325		698'100		2'249'478	
	Total	12'636'758	12'636'758	11'727'200	11'727'200	13'675'937	13'675'937

**Quint economic 2023**

survista funcziuns

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN Suravanz sortidas	879'472	220'235 659'237	883'100	195'500 687'600	866'560	222'720 643'840
1	SGÜREZZA PUBLICA Suravanz sortidas	276'643	123'324 153'319	158'700	61'200 97'500	272'638	89'311 183'326
2	SCOLAZIUN Suravanz sortidas	2'031'632	266'223 1'765'409	2'028'200	213'700 1'814'500	2'046'423	252'918 1'793'505
3	CULTURA, SPORT E BASELZIA Suravanz sortidas	529'187	128'656 400'530	494'600	118'600 376'000	566'287	122'303 443'985
4	SANDÀ Suravanz sortidas	684'396	577 683'819	662'600	2'000 660'600	589'235	1'287 587'948
5	SGÜREZZA SOCIALA Suravanz sortidas	150'132	20'980 129'152	130'700	7'600 123'100	160'432	66'187 94'245
6	TRAFIC Suravanz sortidas	1'523'238	594'472 928'766	1'628'800	560'900 1'067'900	1'193'060	568'179 624'881
7	AMBIANT E PLANISAZIUN Suravanz sortidas Suravanz entradas	1'716'623	1'571'322 145'301	1'475'100	1'128'000 347'100	1'940'931 1'059'727	3'000'659
8	ECONOMIA PUBLICA Suravanz sortidas Suravanz entradas	2'773'275	2'637'868 135'407	2'837'500	2'446'400 391'100	3'020'448 31'644	3'052'092
9	FINANZAS ED IMPOSTAS Suravanz entradas	817'836 6'255'266	7'073'102	729'800 6'263'500	6'993'300	770'446 5'529'837	6'300'283
	Total Suravanz entradas	11'382'433 1'254'325	12'636'758	11'029'100 698'100	11'727'200	11'426'460 2'249'478	13'675'937
	Total	12'636'758	12'636'758	11'727'200	11'727'200	13'675'937	13'675'937



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN Suravanz sortidas	879'471.83	220'234.80	883'100.00	195'500.00	866'559.81	222'719.84
			659'237.03		687'600.00		643'839.97
0110	Legislativa Suravanz sortidas	20'241.80		21'800.00		20'250.30	
			20'241.80		21'800.00		20'250.30
0110.3000.00	Indemnisaziuns e diaris	1'005.00		1'200.00		930.00	
0110.3102.00	Stampas e publicaziuns	1'000.00		1'000.00		1'000.00	
0110.3132.00	Revisiun externa	5'775.00		6'000.00		5'523.50	
0110.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	872.80		500.00		442.80	
0110.3910.00	Scumparts interns	11'589.00		13'100.00		12'354.00	
0120	Executiva Suravanz sortidas	150'293.60		141'800.00		157'584.20	
			150'293.60		141'800.00		157'584.20
0120.3000.00	Salariis, indemnisaziuns e diaris	113'474.65		107'000.00		107'930.00	
0120.3050.00	Sgüranzas socialas	9'071.70		9'000.00		9'593.35	
0120.3052.00	Chascha da pensiun	6'069.00		6'300.00		5'891.40	
0120.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	1'309.00		1'500.00		1'545.00	
0120.3170.00	Rapreschantaziuns e divers	20'369.25		18'000.00		19'181.50	
0120.3170.20	Crisa d'energia cuosts					13'442.95	
0210	Administraziun cumünala Suravanz sortidas	668'651.53	190'188.75	678'000.00	170'500.00	633'960.66	172'259.84
			478'462.78		507'500.00		461'700.82
0210.3010.00	Salariis	464'639.25		465'000.00		429'383.05	
0210.3050.00	Sgüranzas socialas	37'213.50		37'000.00		35'186.20	
0210.3052.00	Chascha da pensiun	32'209.35		31'600.00		28'452.00	
0210.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	5'532.60		7'200.00		6'642.30	
0210.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	649.55		1'500.00		1'282.50	
0210.3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	1'227.05		4'000.00		2'500.20	
0210.3100.00	Material da büro	5'107.10		6'000.00		8'306.30	
0210.3102.00	Stampas e publicaziuns	2'894.70		1'500.00		1'392.55	
0210.3102.10	Copchader	9'401.85		10'000.00		10'198.50	
0210.3110.00	Cumpra da mobigliar e maschinas	7'809.80		3'000.00		8'168.40	
0210.3130.00	Portos, spaisas da bancas	9'685.95		9'500.00		11'478.82	
0210.3130.10	Telefon	4'339.20		4'500.00		4'325.30	
0210.3130.20	Pagina d'internet	3'009.65		3'500.00		2'767.85	
0210.3132.00	Onuraris cusgliaders externs	5'417.40		8'000.00		3'377.00	
0210.3150.00	Mant. da mobigliar e maschinas			1'000.00			
0210.3153.00	Cuosts e service EED	40'185.65		43'000.00		38'479.05	
0210.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	4'501.60		6'000.00		5'215.85	
0210.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	1'967.20		2'000.00		2'331.53	
0210.3611.00	Indemnisaziuns al chantun	5'401.70		6'000.00		5'487.75	
0210.3611.10	Cuosts permiss esters	6'209.30		7'000.00		6'505.00	
0210.3611.20	Cuosts cartas d'identità	2'003.50		3'500.00		3'038.30	
0210.3612.00	Cuosts d'inchasch e scussiun	2'119.60		2'500.00		3'274.50	
0210.3612.10	Cuosts d'administraziun(regiun)	9'496.03		10'700.00		10'327.41	
0210.3636.00	Contribuziuns per commembranzas	5'330.00		3'500.00		3'827.80	
0210.3910.00	Scumparts interns	2'300.00		500.00		2'012.50	
0210.4210.00	Taxas diversas d'administraziun		6'107.70		2'000.00		1'103.59
0210.4210.10	Taxas d'inchasch e scussiun		2'947.50		1'500.00		2'340.10
0210.4210.20	Taxas permiss esters		9'885.30		10'000.00		10'962.80
0210.4210.30	Taxas cartas d'identità		2'322.90		4'000.00		3'959.00
0210.4250.00	Vendita da formulars e copchas		532.90		800.00		846.00
0210.4260.00	Restituziuns				1'000.00		
0210.4260.10	Lavurs per terzs		7'892.00		4'200.00		4'680.00
0210.4310.00	Prestaziuns aignas per investiziuns		22'424.50		26'300.00		14'755.00
0210.4611.00	Bunificaziun chantunala SVR		1'391.20		1'500.00		1'394.80
0210.4611.10	Indemnisaziun allianza d'impostas		2'425.00		3'000.00		3'830.00
0210.4612.00	Provisiuns d'inchasch		8'766.80		7'000.00		8'279.15
0210.4699.00	Restituziun gabella CO2		1'862.95		1'000.00		2'424.40
0210.4910.00	Scumparts interns		123'630.00		108'200.00		117'685.00
0220	Uffizi da fabrica Suravanz sortidas	26'334.65	30'046.05	28'000.00	25'000.00	39'154.95	50'460.00
	Suravanz entradas	3'711.40			3'000.00	11'305.05	



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0220.3132.00	Onuraris cussgliaders externs	12'996.65		13'000.00		24'364.95	
0220.3910.00	Scumparts interns	13'338.00		15'000.00		14'790.00	
0220.4210.00	Taxas e chastis da fabrica		30'046.05		25'000.00		50'460.00
0290	Stabels d'administraziun	13'950.25		13'500.00		15'609.70	
	Suravanz sortidas		13'950.25		13'500.00		15'609.70
0290.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	2'784.65		2'800.00		2'441.25	
0290.3134.00	Sgüranzas respunsabilità e chosas	293.60		300.00		272.65	
0290.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	2'523.00		1'000.00		3'210.60	
0290.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun			1'000.00		1'100.20	
0290.3910.00	Scumparts interns	8'349.00		8'400.00		8'585.00	



Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
1	SGÜREZZA PUBLICA	276'642.72	123'324.20	158'700.00	61'200.00	272'637.56	89'311.31
	Suravanz sortidas		153'318.52		97'500.00		183'326.25
1400	Dret general	65'293.12	8'670.00	60'800.00	20'000.00	93'773.46	35'303.76
	Suravanz sortidas		56'623.12		40'800.00		58'469.70
1400.3130.00	Cuosts termaziun e masüraziun	10'460.35		10'000.00		29'577.75	
1400.3132.00	Onuraris cussgliaders externs	24'416.95		25'000.00		33'107.60	
1400.3611.00	Stimas ufficialas	100.00		1'000.00		210.25	
1400.3612.00	Contr.uffizi da stadi civil (regiun)	10'545.17		7'400.00		7'060.04	
1400.3612.10	Contr.uffizi da scussiun (regiun)	19'770.65		17'100.00		23'817.82	
1400.3910.00	Scumparts interns			300.00			
1400.4612.00	Circul dal register fundiari, guadogn		8'670.00		20'000.00		35'303.76
1500	Pumpiers	161'036.65	87'165.20	79'000.00	41'200.00	159'402.35	54'007.55
	Suravanz sortidas		73'871.45		37'800.00		105'394.80
1500.3000.00	Indemnisaziuns e diaris	540.00		400.00			
1500.3010.00	Salaris	29'415.00		23'000.00		21'095.00	
1500.3010.10	Cuosts per cas serius	57'654.00		1'000.00		35'228.60	
1500.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	9'143.00		3'500.00		5'946.00	
1500.3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	1'050.85		800.00		790.00	
1500.3101.00	Material da gestiun	15'212.00		10'000.00		25'803.75	
1500.3101.10	Carburants ed öli	1'208.20		1'000.00		1'129.00	
1500.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	2'911.65		2'000.00		3'285.10	
1500.3130.00	Telefon, alarms e portos	927.90		1'700.00		1'001.90	
1500.3134.00	Sgüranzas	6'168.15		6'400.00		6'415.15	
1500.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	1'082.20		1'000.00		519.65	
1500.3151.00	Mantegnimaint maschinas, úsaglias e veiculs	4'437.65		5'000.00		13'332.30	
1500.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	2'366.60		1'500.00		930.65	
1500.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	4'748.60		2'000.00		16'171.65	
1500.3612.00	Pulizia da fö regiunala	2'821.35		2'800.00		2'784.60	
1500.3910.00	Scumparts interns	9'349.50		4'900.00		12'969.00	
1500.3920.00	Fit intern local da pumpiers Quadra Secha	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
1500.4200.00	Taxas da cumpensaziun		37'338.85		35'000.00		42'433.25
1500.4260.00	Restituziuns		5'190.00		2'000.00		1'423.35
1500.4260.10	Indemnisaziuns cas serius		38'981.00		1'000.00		6'138.95
1500.4270.00	Multas		1'960.00		2'000.00		2'762.00
1500.4631.00	Contribuziuns chantunalas		3'695.35		1'200.00		1'250.00
1610	Defaisa militar	5'433.10		3'100.00		524.85	
	Suravanz sortidas		5'433.10		3'100.00		524.85
1610.3144.00	Mantegnimaint implants da tir	2'169.00		1'000.00		299.70	
1610.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	974.10		1'500.00		225.15	
1610.3910.00	Scumparts interns	2'290.00		600.00			
1620	Defaisa civila generala	44'879.85	27'489.00	15'800.00		18'936.90	
	Suravanz sortidas		17'390.85		15'800.00		18'936.90
1620.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	5'629.65		5'500.00		5'503.20	
1620.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	970.25		2'000.00		1'073.25	
1620.3134.00	Sgüranzas da chosas	551.90		500.00		512.55	
1620.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	32'092.05		1'500.00		8'474.90	
1620.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	1'200.00		2'500.00		1'200.00	
1620.3910.00	Scumparts interns	4'436.00		3'800.00		2'173.00	
1620.4260.00	Restituziuns		27'489.00				



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
2	SCOLAZIUN	2'031'631.82	266'222.60	2'028'200.00	213'700.00	2'046'422.53	252'917.70
	Suravanz sortidas		1'765'409.22		1'814'500.00		1'793'504.83
2110	Scoulina	135'179.10	16'276.09	145'300.00	14'700.00	142'928.30	18'670.65
	Suravanz sortidas		118'903.01		130'600.00		124'257.65
2110.3020.00	Salaris	105'146.05		112'000.00		113'609.15	
2110.3050.00	Sgüranzas socialas	8'138.15		9'000.00		8'721.95	
2110.3052.00	Chascha da pensiun	12'317.30		13'000.00		12'809.75	
2110.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	1'020.55		1'600.00		1'270.25	
2110.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	913.90		1'500.00		620.70	
2110.3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	346.70		400.00		560.70	
2110.3104.00	Material d'instrucziun	3'981.20		5'200.00		2'627.25	
2110.3104.10	Occurenzas e progets	3'315.25		2'000.00		2'354.55	
2110.3170.00	Indemisaziun da spaisas			600.00		354.00	
2110.4631.00	Contribuziuns chantunalas		16'276.09		14'700.00		18'670.65
2120	Scoula primara	565'225.65	84'603.19	552'200.00	52'900.00	543'370.85	48'687.50
	Suravanz sortidas		480'622.46		499'300.00		494'683.35
2120.3020.00	Salaris	452'751.15		436'000.00		432'178.60	
2120.3050.00	Sgüranzas socialas	35'671.90		34'600.00		34'642.50	
2120.3052.00	Chascha da pensiun	48'553.70		48'000.00		47'280.20	
2120.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	4'413.40		5'900.00		5'078.60	
2120.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	2'742.70		4'800.00		3'234.00	
2120.3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	1'282.70		2'200.00		365.40	
2120.3104.00	Material d'instrucziun	7'780.05		10'600.00		9'958.35	
2120.3104.10	Occurenzas e progets	7'916.70		6'000.00		7'999.40	
2120.3104.20	Material textil	4'022.80		3'400.00		1'970.15	
2120.3170.00	Indemisaziun da spaisas	90.55		700.00		663.65	
2120.4260.00	Restituziuns		156.00				1'400.00
2120.4631.00	Contribuziuns chantunalas		84'447.19		52'900.00		47'287.50
2130	Scoula secundaria e reala	528'371.65	57'050.17	540'500.00	49'300.00	616'717.05	84'584.30
	Suravanz sortidas		471'321.48		491'200.00		532'132.75
2130.3020.00	Salaris	416'765.10		416'000.00		481'815.10	
2130.3050.00	Sgüranzas socialas	33'183.40		33'000.00		37'821.35	
2130.3052.00	Chascha da pensiun	40'399.60		43'000.00		48'663.25	
2130.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	4'158.95		5'700.00		5'410.55	
2130.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	3'072.35		5'800.00		3'140.40	
2130.3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	808.40		2'200.00		642.75	
2130.3104.00	Material d'instrucziun	5'453.40		9'800.00		8'714.05	
2130.3104.10	Occurenzas e progets	15'461.15		12'800.00		16'762.65	
2130.3104.20	Material textil e zambriar	3'029.30		4'500.00		6'120.30	
2130.3104.30	Material da cuschnar	5'944.10		7'000.00		6'522.00	
2130.3170.00	Indemisaziun da spaisas	95.90		700.00		1'104.65	
2130.4260.00	Restituziuns		16'990.10		1'400.00		18'481.80
2130.4631.00	Contribuziuns chantunalas		40'060.07		47'900.00		66'102.50
2140	Scoula da musica	29'705.49		28'200.00		31'532.18	
	Suravanz sortidas		29'705.49		28'200.00		31'532.18
2140.3612.00	Contribuziun scoula da musica (regiun EBVM)	29'705.49		28'200.00		31'532.18	
2170	Chasas da scoula	381'742.48	43'245.00	379'200.00	41'400.00	332'462.25	41'842.50
	Suravanz sortidas		338'497.48		337'800.00		290'619.75
2170.3010.00	Salaris	160'452.50		156'300.00		153'468.95	
2170.3050.00	Sgüranzas socialas	13'172.05		12'600.00		12'809.45	
2170.3052.00	Chascha da pensiun	12'886.70		12'600.00		12'388.80	
2170.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	3'334.00		3'300.00		3'941.70	
2170.3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	900.00		1'000.00			
2170.3101.00	Material da gestiun	11'363.70		15'000.00		6'384.90	
2170.3102.00	Stampas e publicaziuns			100.00			
2170.3110.00	Cumpra da mobigliar e maschinas	55'104.95		68'000.00		1'027.75	
2170.3112.00	Büschmainta da lavur	1'037.30		1'500.00		1'246.25	
2170.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	35'198.50		35'000.00		38'817.60	
2170.3134.00	Sgüranzas da chosas	4'386.65		4'000.00		4'073.80	



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
2170.3144.00	Mantegnimaint chasas e piazzas da scoula	24'032.33		22'000.00		61'837.20	
2170.3151.00	Mantegnimaint mobigliar ed indrizs	12'321.80		5'000.00		5'372.35	
2170.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	6'880.20		7'800.00		6'880.20	
2170.3300.00	Amortisaziuns ordinaras	15'411.80		13'300.00		11'589.30	
2170.3910.00	Scumparts interns	25'260.00		21'700.00		12'624.00	
2170.4240.00	Taxas d'adöver		770.00		800.00		1'430.00
2170.4260.00	Restituziuns		6'862.50		6'000.00		7'575.00
2170.4470.00	Fit abitaziun		9'600.00		9'600.00		9'600.00
2170.4910.00	Scumparts interns		26'012.50		25'000.00		23'237.50
2190	Direcziun ed administraziun da scoula	187'702.35	49'205.70	191'800.00	36'400.00	186'499.25	41'625.00
	Suravanz sortidas		138'496.65		155'400.00		144'874.25
2190.3000.00	Indemnisaziuns e diaris cds	8'115.00		10'500.00		10'116.75	
2190.3020.00	Salaris	107'361.90		108'000.00		103'687.85	
2190.3050.00	Sgüranzas socialas	9'238.35		8'500.00		8'895.10	
2190.3052.00	Chascha da pensiun	9'493.70		9'000.00		8'595.50	
2190.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	1'226.50		1'500.00		1'387.00	
2190.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	115.00		2'000.00		450.50	
2190.3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	1'911.85		1'000.00		150.00	
2190.3100.00	Material da büro	429.60		500.00			
2190.3102.00	Stampas e publicaziuns	1'157.80		1'000.00		1'843.85	
2190.3102.10	Copchader	9'063.70		10'000.00		9'546.55	
2190.3104.00	Organisaziun ed occurenzas	6'246.10		8'000.00		9'850.10	
2190.3130.00	Telefon	250.25		500.00		78.60	
2190.3134.00	Sgüranzas	813.00		800.00		813.00	
2190.3153.00	Mantegnimaint e support EED	31'750.00		30'000.00		30'893.50	
2190.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	529.60		500.00		190.95	
2190.4260.00	Restituziuns		3'682.70		1'400.00		3'208.60
2190.4631.00	Contribuziuns chantunalas		45'523.00		35'000.00		38'416.40
2192	Scoula populara, ulterior	102'236.65	15'842.45	110'000.00	19'000.00	106'676.65	17'507.75
	Suravanz sortidas		86'394.20		91'000.00		89'168.90
2192.3130.00	Transports scolars	102'236.65		110'000.00		106'676.65	
2192.4631.00	Contribuziuns chantunalas		15'842.45		19'000.00		17'507.75
2200	Scoula speciala	27'873.10		30'000.00		29'256.65	
	Suravanz sortidas		27'873.10		30'000.00		29'256.65
2200.3611.00	Pedagogia curativa grischuna	19'158.20		23'000.00		23'838.50	
2200.3612.00	Cuosts post da logopedia	8'714.90		7'000.00		5'418.15	
2300	Scolaziun professiunala da basa	11'869.35		11'400.00		11'369.35	
	Suravanz sortidas		11'869.35		11'400.00		11'369.35
2300.3634.00	Scoula professiunala commerciala	11'869.35		11'400.00		11'369.35	
2510	Scoula gimnasiala	61'726.00		39'600.00		45'610.00	
	Suravanz sortidas		61'726.00		39'600.00		45'610.00
2510.3611.00	Contribuziuns al pregimnasi	21'825.00		29'100.00		36'375.00	
2510.3612.00	Contribuziun IOF (regiun EBVM)	39'901.00		10'500.00		9'235.00	



Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
3	CULTURA, SPORT E BASELGLIA Suravanz sortidas	529'186.83	128'656.35 400'530.48	494'600.00	118'600.00 376'000.00	566'287.47	122'302.50 443'984.97
3210	Biblioteca Suravanz sortidas	22'506.10	1'540.00 20'966.10	30'500.00	1'600.00 28'900.00	24'998.75	1'600.00 23'398.75
3210.3010.00	Salaris	12'724.30		16'000.00		15'387.50	
3210.3050.00	Sgüranzas socialas	1'032.00		1'300.00		1'256.65	
3210.3053.00	Sgüranzas da malatia ed accidaint	173.65		300.00		211.30	
3210.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	80.00		500.00		445.40	
3210.3101.00	Material da gestiun	721.30		500.00		84.90	
3210.3103.00	Aquist cudeschs e medias	3'744.65		4'000.00		4'130.35	
3210.3130.00	Telefon					99.80	
3210.3150.00	Mantegnimaint biblioteca	88.75		500.00			
3210.3153.00	Mantegnimaint e support EED	2'313.05		2'000.00		1'289.15	
3210.3170.00	Indemisaziuns da spaisas	226.00		800.00		700.25	
3210.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	259.90		500.00		312.45	
3210.3636.00	Contribuziuns per commembranza	926.50		700.00		881.00	
3210.3910.00	Scumparts interns	216.00		3'400.00		200.00	
3210.4631.00	Contribuziuns chantunalas		1'540.00		1'600.00		1'600.00
3290	Cultura Suravanz sortidas	128'688.83	9'800.00 118'888.83	100'700.00	2'000.00 98'700.00	214'547.33	214'547.33
3290.3632.00	Contribuziun cultura (regiun EBVM)	3'211.88		3'500.00		3'245.63	
3290.3632.10	CEE indemnisaziun al fondo 5%	84'355.90		64'000.00		60'886.20	
3290.3634.00	Contribuziuns diversas	3'357.05		4'000.00		3'120.00	
3290.3636.00	Contribuziuns annualas societats cumünalas	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
3290.3636.10	Contribuziuns per cultura	3'764.00		3'000.00		123'095.50	
3290.3636.20	Contribuziuns a Fundaziuns	12'200.00		12'200.00		12'200.00	
3290.3636.30	Contribuziuns - deposit cumün da vaschins	9'800.00		2'000.00			
3290.4510.00	Retratta deposit cumün da vaschins (29100.03)		9'800.00		2'000.00		
3410	Sport Suravanz sortidas	298'000.05	117'316.35 180'683.70	288'600.00	115'000.00 173'600.00	291'852.89	120'702.50 171'150.39
3410.3101.00	Carburants ed öli	4'356.60		4'000.00		3'800.00	
3410.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	41'786.55		43'800.00		3'773.35	
3410.3612.00	Halla da glatsch Gurlaina	9'704.15		9'500.00		9'501.00	
3410.3612.10	Vias da schlitra cumünalas	2'192.80		6'000.00		4'546.50	
3410.3612.20	Föclers, bancs, piazzas da giovar	4'877.55		8'400.00		15'830.60	
3410.3612.30	Loipa Scuol-Martina	71'429.90		41'600.00		73'783.44	
3410.3636.00	Contribuziuns ad instituziuns privatas	2'150.00		2'500.00		2'800.00	
3410.3636.10	Contribuziuns da sport ad indigens	6'115.50		10'000.00		7'225.00	
3410.3910.00	Scumparts interns	155'387.00		162'800.00		170'593.00	
3410.4260.00	Loipa Scuol-Martina		117'316.35		115'000.00		120'702.50
3420	Temp liber Suravanz sortidas	65'737.25	65'737.25	59'200.00	59'200.00	28'479.35	28'479.35
3420.3000.00	Indemisaziuns e spaisas	4'000.00		4'000.00		4'000.00	
3420.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint			100.00			
3420.3141.00	Mantegnimaint sendas	10'658.20		8'000.00		5'691.75	
3420.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	7'376.05		15'100.00		755.60	
3420.3636.00	Contribuziun BAW	180.00		200.00		180.00	
3420.3910.00	Scumparts interns	43'523.00		31'800.00		17'852.00	
3421	Lavur cun giuvenils Suravanz sortidas	6'500.00	6'500.00	6'500.00	6'500.00		
3421.3000.00	Indemisaziuns e diaris	6'500.00		6'500.00			
3500	Cluchers Suravanz sortidas	7'754.60	7'754.60	9'100.00	9'100.00	6'409.15	6'409.15
3500.3010.00	Salaris	1'500.00		1'500.00		1'500.00	
3500.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	195.15		200.00		207.70	
3500.3134.00	Sgüranzas da chosas	742.00		700.00		689.05	

**Quint economic 2023**

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
3500.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	894.40		1'000.00			
3500.3151.00	Mantegnimaint sunarias	1'931.05		2'000.00		1'737.40	
3500.3910.00	Scumparts interns	2'492.00		3'700.00		2'275.00	



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
4	SANDÀ	684'396.10	576.90	662'600.00	2'000.00	589'234.80	1'286.80
	Suravanz sortidas		683'819.20		660'600.00		587'948.00
4110	Ospidals / Clinicas	357'655.00		317'300.00		284'686.00	
	Suravanz sortidas		357'655.00		317'300.00		284'686.00
4110.3612.00	Contribuziun a l'ospidal CSEB	305'883.00		241'900.00		201'410.00	
4110.3612.10	Contr. ad ospidals our da la regiun	41'727.00		62'000.00		75'786.00	
4110.3612.20	Contribuziun clinica curativa	10'045.00		13'400.00		7'479.00	
4110.3612.30	Contribuziun scoula ospidal chantunal					11.00	
4120	Dmura per attempats e chasas da chüra	265'207.00		262'300.00		248'061.65	
	Suravanz sortidas		265'207.00		262'300.00		248'061.65
4120.3612.00	Chüra Chasa Puntota	118'603.00		110'800.00		105'583.00	
4120.3612.10	Chüra Lischana, Prasas-chèr, Röven e Chalamandrin	104'002.00		121'500.00		113'872.00	
4120.3612.20	Fliamaint our da la regiun	27'297.00		16'000.00		14'832.65	
4120.3612.30	Cusglianza e sustegn "Chüra Engiadina"	15'305.00		14'000.00		13'774.00	
4210	Chüra d'amalats ambulanta	37'623.00		51'900.00		36'200.00	
	Suravanz sortidas		37'623.00		51'900.00		36'200.00
4210.3151.00	Mantegnimaint defribilators	300.00		500.00		300.00	
4210.3612.00	Contribuziun a la Spitex	37'323.00		51'400.00		35'900.00	
4220	Servezzans da salvamaint	20'169.00		25'200.00		14'247.00	
	Suravanz sortidas		20'169.00		25'200.00		14'247.00
4220.3612.00	Contribuziun al servezzan da salvamaint	12'186.00		16'400.00		7'191.00	
4220.3612.10	Contribuziun cas urgaints Samignun	7'983.00		8'800.00		7'056.00	
4330	Servezzan sanitari da scoula	3'544.90	576.90	5'700.00	2'000.00	5'719.25	1'286.80
	Suravanz sortidas		2'968.00		3'700.00		4'432.45
4330.3010.00	Salari daintist	1'644.25		2'200.00		2'288.50	
4330.3050.00	Sgüranzas socialas	143.75		200.00		183.95	
4330.3130.00	Trattamaints dal daintist	576.90		2'000.00		1'286.80	
4330.3130.10	Servezzan da meidi in scoula	1'180.00		1'300.00		1'960.00	
4330.4260.00	Restituziuns trattamaints daintist		576.90		2'000.00		1'286.80
4900	Ulteriurs cuosts da sandà	197.20		200.00		320.90	
	Suravanz sortidas		197.20		200.00		320.90
4900.3192.00	Ulteriurs cuosts da sandà	197.20		200.00		320.90	



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
5	SGÜREZZA SOCIALA	150'131.95	20'980.00	130'700.00	7'600.00	160'432.03	66'186.55
	Suravanz sortidas		129'151.95		123'100.00		94'245.48
5430	Pajamaints anticipats ed inchesch d'alimaints	19'270.95	8'005.00	28'000.00	7'600.00	38'478.30	13'570.00
	Suravanz sortidas		11'265.95		20'400.00		24'908.30
5430.3132.00	Onuraris cusgliaders externs	2'024.55		2'000.00		2'216.90	
5430.3634.00	Accompagnamaint da famiglias					13'265.00	
5430.3637.00	Pajamaints anticipats d'alimaints	17'246.40		26'000.00		22'996.40	
5430.4260.00	Restituziuns d'alimaints		8'005.00		7'600.00		13'570.00
5720	Sustegns economics obligatorics	44'834.30	12'975.00	27'500.00		43'248.90	21'439.25
	Suravanz sortidas		31'859.30		27'500.00		21'809.65
5720.3132.00	Onuraris cusgliaders externs	600.00		2'000.00		2'221.40	
5720.3637.00	Contribuziuns sustegns socials	44'234.30		25'000.00		40'718.90	
5720.3637.10	Cuosts supplementars sutegns publics			500.00		308.60	
5720.4260.00	Restituziuns sustegns		12'975.00				21'439.25
5790	Ulteriurs provedimaints	86'026.70		75'200.00		78'704.83	31'177.30
	Suravanz sortidas		86'026.70		75'200.00		47'527.53
5790.3612.00	Contribuziun curatella professiunala (regiun EBVM)	33'188.43		29'600.00		37'492.38	
5790.3612.10	Servezzan social regional	48'537.35		40'000.00		35'525.45	
5790.3612.20	Contribuziun promoziun d'integrasiun (regiun EBVM)	2'581.82		2'400.00		2'972.40	
5790.3612.30	Contribuziun Canorta (regiun)	1'370.40		1'400.00		1'384.80	
5790.3636.00	Contribuziuns a diversas instituziuns	348.70		1'800.00		1'329.80	
5790.4260.00	Restituziuns						31'177.30



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
6	TRAFIC Suravanz sortidas	1'523'238.00	594'471.65 928'766.35	1'628'800.00	560'900.00 1'067'900.00	1'193'059.50	568'178.60 624'880.90
6150	Vias cumünalas Suravanz sortidas	798'071.40	97'541.45 700'529.95	898'700.00	69'000.00 829'700.00	554'150.65	62'854.25 491'296.40
6150.3101.00	Material da gestiun		178.10	2'000.00		35.00	
6150.3120.00	Energia, aua ed immundizchas		15'157.20	15'000.00		15'926.75	
6150.3134.00	Sgüranza da chosas		114.75	100.00		40.65	
6150.3141.00	Mantegnimaint general		126'625.35	135'000.00		155'604.45	
6150.3141.10	Mantegnimaint inglümniaziun publica		14'215.05	13'000.00		10'118.80	
6150.3141.20	Servezzan d'inviern		83'210.55	115'000.00		59'925.25	
6150.3141.40	Progets quint economic		271'672.75	292'000.00		7'232.15	
6150.3300.00	Amortisaziuns ordinarias		86'352.15	89'000.00		70'848.10	
6150.3511.00	Miss illa reserva piazzas da parcar (29100)					42'200.00	
6150.3910.00	Scumparts interns	200'545.50		237'600.00		192'219.50	
6150.4210.00	Taxas da cumpensaziun per parkegis						42'200.00
6150.4260.00	Restituziuns		10'796.90				654.25
6150.4631.00	Contribuziuns chantunalas progets		16'614.00		12'000.00		
6150.4893.00	Schogliamaint reservas, prefinanziaziun (29300)		70'130.55		57'000.00		20'000.00
6190	Servezzan da lavur Suravanz sortidas	703'566.60	496'930.20 206'636.40	708'500.00	491'900.00 216'600.00	617'308.85	505'324.35 111'984.50
6190.3010.00	Salaris	423'184.30		417'000.00		407'488.25	
6190.3050.00	Sgüranzas socialas	32'684.90		32'200.00		32'788.35	
6190.3052.00	Chascha da pensiun	27'252.85		29'000.00		27'629.10	
6190.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	8'270.85		8'300.00		10'082.95	
6190.3101.00	Material da gestiun	843.85		2'000.00		1'952.45	
6190.3101.10	Carburants ed öli	15'251.00		24'000.00		25'916.30	
6190.3111.00	Cumprita maschinas e veiculs	87'681.55		82'300.00			
6190.3112.00	Büschmainta da lavur	5'423.05		3'800.00		3'553.75	
6190.3134.00	Sgüranzas veiculs, impostas da trafic	18'556.00		17'800.00		17'613.55	
6190.3151.00	Mantegnimaint üsaglias, maschinas e veiculs	37'212.55		41'000.00		44'809.55	
6190.3153.00	Cuosts e service EED	1'374.20		500.00		2'410.95	
6190.3170.00	Indemisaziun da spaisas	1'644.85		1'000.00		1'405.20	
6190.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	2'494.20		500.00		451.95	
6190.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	24'389.45		24'400.00		24'389.50	
6190.3910.00	Scumparts interns	5'303.00		12'700.00		4'817.00	
6190.3920.00	Fits interns Quadra Secha	12'000.00		12'000.00		12'000.00	
6190.4260.00	Restituziuns		1'538.20				
6190.4309.00	Lavurs per terzs		47'544.50		20'000.00		42'254.35
6190.4910.00	Scumparts interns		447'847.50		471'900.00		463'070.00
6220	Trafic regional Suravanz sortidas	21'600.00		21'600.00		21'600.00	
6220.3635.00	Bus Taxi Valsot	21'600.00	21'600.00	21'600.00	21'600.00	21'600.00	21'600.00



Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7	AMBIANT E PLANISAZIUN	1'716'623.27	1'571'322.30	1'475'100.00	1'128'000.00	1'940'931.47	3'000'658.72
	Suravanz sortidas		145'300.97		347'100.00		
	Suravanz entradas					1'059'727.25	
7100	Büglis in cumün	37'938.00	4'200.00	40'000.00	1'400.00	4'763.75	
	Suravanz sortidas		33'738.00		38'600.00		4'763.75
7100.3149.00	Mantegnimaint büglis	32'015.00		31'900.00		538.75	
7100.3910.00	Scumparts interns	5'923.00		8'100.00		4'225.00	
7100.4631.00	Contribuziuns chantunalas		4'200.00		1'400.00		
7101	Provedimaint d'aua	248'942.85	248'942.85	239'100.00	239'100.00	153'369.82	153'369.82
7101.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	1'288.30		3'800.00		4'585.95	
7101.3130.00	Telefon	861.00		1'000.00		1'096.25	
7101.3134.00	Sgüranzas da chosas	346.00		400.00		321.35	
7101.3137.00	Imposta plü valur - scurzida					1'002.00	
7101.3143.00	Mantegnimaint general	50'866.40		51'500.00		59'897.50	
7101.3143.10	Progets quint economic	84'417.55		92'000.00			
7101.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	98.35		1'000.00		348.00	
7101.3300.00	Amortisaziuns ordinaras	5'434.90		13'900.00		5'483.60	
7101.3510.00	Deposit illa finanziaziun speciala	39'172.90		18'500.00		22'359.17	
7101.3830.00	Amortisaziuns extraordinarias	1'062.45					
7101.3910.00	Scumparts interns	65'395.00		57'000.00		58'276.00	
7101.4120.00	Dret da concessiun		200.00		200.00		700.00
7101.4240.00	Taxas fundamentalas		74'058.30		70'000.00		74'428.52
7101.4240.10	Taxas da consüm		58'097.20		60'000.00		60'342.75
7101.4240.20	Quintadurs		13'106.15		12'000.00		12'891.55
7101.4260.00	Restituziuns		11'726.20		27'000.00		
7101.4631.00	Contribuziuns chantunalas		5'065.00		4'800.00		5'007.00
7101.4631.10	Contribuziuns chantunalas progets		86'690.00		9'000.00		
7101.4893.00	Retratte dal bilantsch (29300.10)				56'000.00		
7101.4940.00	Fits calculatorics				100.00		
7201	Provedimaint d'aua persa	399'301.70	399'301.70	416'700.00	416'700.00	393'638.40	393'638.40
7201.3010.00	Salaris	176'199.25		171'000.00		166'231.00	
7201.3050.00	Sgüranzas socialas	13'681.80		13'000.00		13'154.05	
7201.3052.00	Chascha da pensiun	9'963.95		9'700.00		8'076.00	
7201.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	3'461.75		3'300.00		4'044.95	
7201.3101.00	Material da gestiun	13'068.64		15'000.00		16'859.60	
7201.3101.10	Carburants ed öli	2'062.00		2'300.00		2'042.70	
7201.3101.20	Allontanamaint belma, mat.rastè e sablun	23'053.35		27'000.00		18'408.30	
7201.3112.00	Büschmaita da lavur	1'049.10		1'500.00		647.75	
7201.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	23'765.15		30'000.00		33'067.95	
7201.3130.00	Telefon	2'889.10		3'000.00		2'764.30	
7201.3134.00	Sgüranzas da chosas	4'427.30		5'600.00		5'572.65	
7201.3137.10	Taxa finanziaziun chantunala (protecziun d'auas)	6'831.00		6'800.00		6'804.00	
7201.3143.00	Mantegnimaint general	63'331.35		65'000.00		73'753.20	
7201.3151.00	Mantegnimaint üsaglias, maschinas, veiculs	3'503.20		9'000.00		4'310.75	
7201.3153.00	Cuosts e service EED	2'655.60		500.00		2'000.00	
7201.3170.00	Indemnisaziun da spaisas	673.20		500.00		904.40	
7201.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	800.00		1'000.00		571.54	
7201.3300.00	Amortisaziuns ordinaras	12'037.35		20'000.00		12'952.50	
7201.3510.00	Deposit illa finanziaziun speciala	29'500.61		24'400.00		13'762.21	
7201.3910.00	Scumparts interns	6'348.00		8'000.00		7'276.00	
7201.3940.00	Fits calculatorics			100.00		434.55	
7201.4240.00	Taxas fundamentalas		203'722.65		198'000.00		201'945.85
7201.4240.10	Taxas d'adöver		86'197.85		83'000.00		89'802.70
7201.4260.00	Restituziuns		3'231.20				3'139.85
7201.4310.00	Prestaziuns aignas per investiziuns				1'200.00		
7201.4910.00	Scumparts interns		106'150.00		134'500.00		98'750.00
7300	Robidogs e cadavers	9'130.95		10'100.00		4'969.65	
	Suravanz sortidas		9'130.95		10'100.00		4'969.65



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7300.3101.00	Material da gestiun/robidosgs	2'367.50		2'000.00		1'122.40	
7300.3612.00	Allontanamaint da cadavers	6'163.45		3'900.00		3'247.25	
7300.3910.00	Scumparts interns	600.00		4'200.00		600.00	
7301	Immundizchas	89'068.30	89'068.30	88'000.00	88'000.00	87'886.75	87'886.75
7301.3101.00	Material da gestiun	2'661.25		2'000.00		1'321.95	
7301.3134.00	Sgüranzas da chosas	36.35		100.00		33.70	
7301.3149.00	Mantegnimaint lös da ramassamaint	8'723.50		6'500.00		4'597.10	
7301.3510.00	Deposit illa finanziaziun speciala			16'800.00		8'584.50	
7301.3612.00	Contribuziun immundizchas(regiun)	46'048.00		32'800.00		44'517.20	
7301.3612.10	Allontanamaint immundizchas specialas	10'123.20		8'000.00		7'919.30	
7301.3910.00	Scumparts interns	21'476.00		21'700.00		20'913.00	
7301.3940.00	Fits calculatorics			100.00			
7301.4240.00	Taxas d'immundizchas		89'050.75		88'000.00		87'886.75
7301.4510.00	Retrat da la finanziaziun speciala		17.55				
7302	Deponias material da s-chav	241'377.60	437'608.85	156'200.00	116'000.00	1'029'704.75	2'252'393.75
	Suravanz sortidas				40'200.00		
	Suravanz entradas	196'231.25				1'222'689.00	
7302.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	719.80		1'000.00		727.95	
7302.3130.00	Prestaziuns da terzs deponia Prà Dadora	83'394.75		39'900.00		926'693.75	
7302.3134.00	Sgüranzas da chosas	107.35		100.00		99.70	
7302.3140.00	Mantegnimaint deponia Prà Dadora	5'786.10		3'000.00		4'208.35	
7302.3140.10	Mantegnimaint deponia Chanfuorns	12'740.85		8'000.00		5'765.05	
7302.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	396.85		400.00		396.85	
7302.3501.00	Oblig per prestaziuns forestalas, deposit 20910.02					48'105.00	
7302.3610.00	Indemnisaziun al stadi deponia d'inert	124'837.90		100'000.00		34'236.10	
7302.3910.00	Scumparts interns	13'394.00		3'800.00		9'472.00	
7302.4240.00	Taxas da deponia Prà Dadora		429'417.25		111'000.00		1'734'756.00
7302.4240.10	Taxas da deponia Chanfuorns		207.20				
7302.4250.00	Vendita da material		7'984.40		5'000.00		13'852.75
7302.4260.00	Restituziuns						58'618.15
7302.4290.00	Indemnisaziun criblar material						445'166.85
7410	Repars, flüms ed auals	575'018.55	385'710.60	406'900.00	260'800.00	138'240.00	107'700.00
	Suravanz sortidas		189'307.95		146'100.00		30'540.00
7410.3142.00	Mantegnimaint repars, auals, boudas	134'986.05		20'000.00		5'823.75	
7410.3143.00	Progets SIS quint economic	406'874.40		350'000.00		109'936.85	
7410.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	14'328.00		14'400.00		14'328.00	
7410.3612.00	Cumischiun da privel e lavinas	2'823.10		10'000.00		3'856.40	
7410.3910.00	Scumparts interns	16'007.00		12'500.00		4'295.00	
7410.4631.10	Contribuziuns chantunalas progets SIS		385'710.60		260'800.00		107'700.00
7710	Sunteri e sepultüra	50'283.75	6'490.00	71'100.00	6'000.00	47'411.50	5'670.00
	Suravanz sortidas		43'793.75		65'100.00		41'741.50
7710.3010.00	Salaris	3'900.00		3'900.00		3'900.00	
7710.3050.00	Sgüranzas socialas	144.70		100.00		144.70	
7710.3143.00	Mantegnimaint sunteri	26'987.05		46'000.00		28'121.80	
7710.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun			500.00			
7710.3910.00	Scumparts interns	19'252.00		20'600.00		15'245.00	
7710.4240.00	Taxas da sepultüra		2'890.00		3'000.00		5'670.00
7710.4631.00	Contribuziuns chantunalas		3'600.00		3'000.00		
7900	Planisaziun dal territori	65'561.57		47'000.00		80'946.85	
	Suravanz sortidas		65'561.57		47'000.00		80'946.85
7900.3000.00	Indemnisaziuns e diaris			3'000.00		5'681.90	
7900.3131.00	Cuosts da planisaziun e progettaziun	44'712.30		20'000.00		53'233.70	
7900.3170.00	Indemnisaziun da spaisas			1'000.00		1'126.00	
7900.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	11'553.50		11'100.00		11'013.25	
7900.3612.00	Contribuziun planisaziun regiunala (regiun EBVM)	1'755.77		5'900.00		496.00	

**Quint economic 2023**

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7900.3910.00	Scumparts interns	7'540.00		6'000.00		9'396.00	



Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
8	ECONOMIA PUBLICA	2'773'274.81	2'637'867.50	2'837'500.00	2'446'400.00	3'020'448.39	3'052'092.47
	Suravanz sortidas		135'407.31		391'100.00		
	Suravanz entradas					31'644.08	
8110	Agricultura	60'706.80	65'000.00	78'200.00	65'000.00	70'402.60	89'460.30
	Suravanz sortidas				13'200.00		
	Suravanz entradas	4'293.20				19'057.70	
8110.3134.00	Sgüranzas	793.65		1'000.00		737.05	
8110.3144.00	Mantegnimaint dals stabels	10'546.10		10'000.00			
8110.3145.00	Mantegnimaint pas-ch e saivs	13'054.55		21'500.00		7'078.75	
8110.3190.00	Allontanamaint da neofitas	131.90		3'000.00		24'787.20	
8110.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	3'487.20		4'000.00		6'991.20	
8110.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	8'216.40		8'300.00		8'216.40	
8110.3636.00	Pertecipaziun Meglioraziun Tschlin	8'888.00		8'800.00		8'888.00	
8110.3636.10	Pertecipaziun Meglioraziun Ram	1'581.00		1'600.00		1'579.00	
8110.3910.00	Scumparts interns	14'008.00		20'000.00		12'125.00	
8110.4240.00	Taxas d'erbadi		30'000.00		30'000.00		30'000.00
8110.4290.00	Restituziuns neofitas						24'460.30
8110.4470.00	Fits stabels d'agricultura		35'000.00		35'000.00		35'000.00
8120	Vias champestras	255'610.40	141'137.65	281'300.00	106'200.00	349'264.50	109'616.00
	Suravanz sortidas		114'472.75		175'100.00		239'648.50
8120.3101.00	Material da gestiun	65'542.55		60'000.00		77'942.90	
8120.3141.00	Mantegnimaint general	48'767.85		50'000.00		66'815.60	
8120.3910.00	Scumparts interns	141'300.00		171'300.00		204'506.00	
8120.4240.00	Taxa per permiss da vias champestras		38'086.00		36'000.00		39'416.00
8120.4270.00	Multas vias champestras e parcar				200.00		200.00
8120.4631.00	Contribuziuns chantunalas		33'051.65				
8120.4930.00	Scumparts interns vias da god		70'000.00		70'000.00		70'000.00
8200	Gestiun forestala	1'866'442.30	1'851'757.65	1'850'200.00	1'748'600.00	2'185'171.95	2'379'138.75
	Suravanz sortidas		14'684.65		101'600.00		
	Suravanz entradas					193'966.80	
8200.3010.00	Salaris	504'557.85		502'000.00		470'044.25	
8200.3050.00	Sgüranzas socialas	39'423.10		40'000.00		37'284.05	
8200.3052.00	Chascha da pensiun	19'386.90		21'600.00		19'527.00	
8200.3053.00	Sgüranza da malatia ed accidaint	22'033.85		22'000.00		24'454.70	
8200.3090.00	Cuors da perfecziunamaint	5'432.60		6'500.00		5'775.20	
8200.3100.00	Material da büro	1'802.65		2'000.00		453.05	
8200.3101.00	Material da gestiun	4'742.80		6'000.00		2'159.80	
8200.3101.10	Carburants ed öli	40'543.80		39'800.00		38'305.70	
8200.3102.00	Stampas e publicaziuns	1'089.25		800.00			
8200.3102.10	Copchader	2'658.80		3'400.00		2'396.30	
8200.3110.00	Cumpra üsaglias, maschinas e veiculs	35'276.75		33'000.00		23'619.15	
8200.3112.00	Büschmaita da lavur	7'369.10		12'000.00		9'987.45	
8200.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	3'430.75		3'500.00		4'799.35	
8200.3130.00	Servezzan tras terz	766'698.10		770'000.00		1'051'581.35	
8200.3130.10	Telefon	1'416.00		1'500.00		1'188.80	
8200.3130.20	Ufficina forestala	19'596.50		19'500.00		23'358.90	
8200.3134.00	Sgüranzas da chosas	17'668.50		19'000.00		14'429.10	
8200.3137.00	Imposta sün plü valur	18'951.10		18'500.00		24'581.45	
8200.3141.00	Mantegnimaint vias da god	8'598.55		5'000.00		1'159.15	
8200.3141.10	Progets SIE quint economic	126'215.05		150'000.00			
8200.3151.00	Mantegnimaint üsaglias, maschinas e veiculs	46'271.25		32'500.00		45'588.10	
8200.3153.00	Cuosts e service EED	5'630.05		5'300.00		5'238.30	
8200.3170.00	Indemisaziun da spaisas	7'134.05		8'400.00		6'549.65	
8200.3199.00	Ulteriurs cuosts da gestiun	1'402.65		1'500.00		2'011.05	
8200.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	36'790.75		21'100.00		243'553.85	
8200.3430.00	Mantegnimaint dals stabels	9'704.20		6'000.00		11'525.90	
8200.3636.00	Contribuziuns ad instituziuns privatas	14'474.85		14'400.00		15'104.85	
8200.3910.00	Scumparts interns	28'142.50		14'900.00		30'495.50	
8200.3930.10	Scumpart intern vias da god	70'000.00		70'000.00		70'000.00	



Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
8200.4240.00	Producziun officina forestala		63'098.05		37'700.00		51'313.55
8200.4240.10	Producziun gestiuns publicas		46'242.30		27'000.00		40'052.65
8200.4240.30	Producziun gestiuns internas		35'100.95		4'000.00		19'606.95
8200.4250.00	Vendita da prodots		14'033.45		8'000.00		28'933.25
8200.4250.10	Vendita da laina d'adöver		337'208.35		490'000.00		571'095.70
8200.4250.20	Vendita da laina da fò		100'737.15		62'000.00		100'331.30
8200.4250.30	Vendita prodots e laina sainza ipv		95'373.45		45'000.00		131'923.80
8200.4260.00	Restituziuns		33'209.25		21'000.00		33'702.80
8200.4310.00	Prestaziuns aignas per investiziuns		107'638.50		92'500.00		44'103.20
8200.4320.00	Müdamaint da l'inventar		5'097.50				885.00
8200.4500.10	Retrat da la reserva (20910.03)		12'460.00		12'500.00		64'984.25
8200.4501.00	Retrat da la reserva		3'308.00		26'000.00		215'533.55
8200.4631.00	Contribuziuns chantunalas		706'344.00		611'700.00		878'389.00
8200.4631.10	Contribuziuns curvegna da prestaziuns		30'549.45		28'200.00		28'932.75
8200.4631.20	Contribuziuns chantunalas progets SIE		85'826.25		108'000.00		
8200.4910.00	Scumparts interns		175'531.00		175'000.00		169'351.00
8400	Turissem	354'361.26	248'278.85	342'900.00	183'600.00	322'368.80	215'805.70
	Suravanz sortidas		106'082.41		159'300.00		106'563.10
8400.3000.00	Indemnisaziuns e diaris	919.00		2'500.00		6'973.30	
8400.3132.00	Onuraris cusgliaders externs	25'651.40		40'000.00		39'504.35	
8400.3141.00	Mantegnimaint general	4'388.90		2'000.00		4'969.85	
8400.3159.00	Mantegnimaint infrastruttura	3'951.70		2'000.00		2'514.55	
8400.3300.00	Amortisaziuns ordinarias	11'245.20		11'100.00		11'245.20	
8400.3612.10	Promozziuns da turissem	44'545.45		44'400.00		8'038.90	
8400.3612.20	Cuosts taxas da giasts	40'108.11		42'000.00		63'292.15	
8400.3614.00	Indemnisaziun mandat da coordinaziun	87'500.00		70'000.00		52'500.00	
8400.3634.00	Contribuziuns a la TESSVM	100'000.00		100'000.00		100'000.00	
8400.3636.00	Contribuziun al Bun Tschlin	20'000.00		20'000.00		20'000.00	
8400.3910.00	Scumparts interns	16'051.50		8'900.00		13'330.50	
8400.4035.00	Taxas da giasts		163'814.40		100'000.00		165'776.55
8400.4035.10	Taxas turisticas		41'136.55		40'000.00		50'029.15
8400.4631.00	Contribuziuns chantunalas		43'327.90		43'600.00		
8500	Industria e commerzi	28'687.59		41'400.00		39'222.49	
	Suravanz sortidas		28'687.59		41'400.00		39'222.49
8500.3612.00	Contribuziun promoziun d'economia (regiun EBVM)	18'687.59		31'400.00		29'222.49	
8500.3636.10	Contribuziun Pro Terra Engiadina	10'000.00		10'000.00		10'000.00	
8715	Ütilisaziun da l'energia	207'466.46	331'693.35	243'500.00	343'000.00	54'018.05	258'071.72
	Suravanz entradas	124'226.89		99'500.00		204'053.67	
8715.3120.00	Energia, aua ed immundizchas	38'390.50		29'000.00		29'297.60	
8715.3130.00	Corp.Energia Engiadina (CEE), cuosts d'administraziun			3'500.00		3'816.25	
8715.3134.00	Sgüranzas da chosas	8'553.95		9'200.00		8'524.80	
8715.3151.00	Mantegnimaint implants electricis	137'945.01		181'000.00		3'218.40	
8715.3910.00	Scumparts interns	22'577.00		20'800.00		9'161.00	
8715.4120.00	Bunificaziuns (Energia Engiadina / CEE)		4'316.65				
8715.4250.00	Vendita energia ouvra Tschanüff		76'639.85		34'000.00		115'439.32
8715.4250.01	Vendita energia ouvra Tschanüff sainza ipv		103'439.30		136'000.00		15'420.45
8715.4250.10	Vendita energia ouvra Chasura		82'963.05		34'000.00		48'415.55
8715.4250.11	Vendita energia ouvra Chasura sainza ipv		53'044.35		136'000.00		66'742.55
8715.4260.00	Restituziuns		11'290.15		3'000.00		12'053.85



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
9	FINANZAS ED IMPOSTAS	817'835.90	7'073'101.58	729'800.00	6'993'300.00	770'446.21	6'300'282.96
	Suravanz entradas	6'255'265.68		6'263'500.00		5'529'836.75	
9100	Impostas cumünalas	26'924.60	2'126'634.20	20'000.00	2'032'000.00	24'054.16	2'252'596.34
	Suravanz entradas	2'099'709.60		2'012'000.00		2'228'542.18	
9100.3181.00	Perditas effectivas da dabuns	7'953.35		2'000.00		9'179.50	
9100.3611.00	Indemnisaziun al chantun per inchaschs d'impostas	18'971.25		18'000.00		14'874.66	
9100.4000.00	Impostas süll'entrada		1'217'750.70		1'200'000.00		1'373'907.74
9100.4000.10	Impostas sün indemnisaziun da chapital		36'348.00		40'000.00		71'576.00
9100.4001.00	Impostas da facultà		347'556.00		340'000.00		423'943.00
9100.4002.00	Impostas a la funtana		181'899.10		152'000.00		169'447.45
9100.4010.00	Impostas sül guadogn persunas giuridicas		342'555.80		300'000.00		213'722.15
9100.4270.00	Multas d'impostas		524.60				
9101	Impostas ulteriuras		774'525.00		1'047'000.00		367'266.00
	Suravanz entradas	774'525.00		1'047'000.00		367'266.00	
9101.4021.00	Impostas fundiarias		572'816.00		780'000.00		513'007.00
9101.4021.10	Impostas fundiarias ons precedaints						-631'196.00
9101.4022.00	Impostas sün guadogns fundiaris		87'450.55		120'000.00		187'923.80
9101.4023.00	Impostas da müdaman		100'928.70		120'000.00		244'809.20
9101.4024.00	Impostas sün iertas e donaziuns		5'102.80		20'000.00		45'010.05
9101.4033.00	Impostas da chans		8'226.95		7'000.00		7'711.95
9109	Zona libra da dazi	291'500.65	869'454.30	180'000.00	580'000.00	320'365.05	904'969.05
	Suravanz entradas	577'953.65		400'000.00		584'604.00	
9109.3137.00	Zona libra da dazi cumpensaziun	273'623.00		160'000.00		300'172.00	
9109.3612.00	Indemnisaziun a Samignun pel post da clearing	17'877.65		20'000.00		20'193.05	
9109.4039.00	Gabella speciala Acla da Fans		869'454.30		580'000.00		904'969.05
9300	Egualisaziun da finanzas e greivezzas	84'002.00	624'197.00	84'000.00	624'200.00	121'723.00	558'187.00
	Suravanz entradas	540'195.00		540'200.00		436'464.00	
9300.3621.00	Egualisaziun da finanzas tenor resursas	84'002.00		84'000.00		121'723.00	
9300.4621.00	Egualisaziun da finanzas tenor greivezzas		624'197.00		624'200.00		558'187.00
9500	Rechav our da drets d'aua e concessiuns	12'011.70	2'022'044.58	12'000.00	2'118'500.00	11'344.45	1'402'064.52
	Suravanz entradas	2'010'032.88		2'106'500.00		1'390'720.07	
9500.3610.00	Franc per la cuntrada	12'011.70		12'000.00			
9500.3631.00	Franc per la cuntrada					11'344.45	
9500.4120.00	OEE fits d'aua		1'260'790.70		1'280'000.00		1'004'796.65
9500.4120.01	GKI fits d'aua		325'566.35		400'000.00		
9500.4120.10	OEE concessiun sviamaint Alto Spöl		106'463.80		106'500.00		106'463.80
9500.4120.20	Entradas Gütta Grischelectra		62'504.75		42'000.00		33'076.14
9500.4120.30	Contribuziun al man public						57'675.55
9500.4120.40	Energia da concessiun EE + OEE Alto Spöl		94'150.98		130'000.00		40'572.38
9500.4120.50	Guadogn Energia Engiadina		116'100.00		115'000.00		114'480.00
9500.4120.60	Concessiun chava gera Ischla Rov		45'000.00		45'000.00		45'000.00
9500.4120.70	EE, drets da passagi tras terrain public		11'468.00				
9610	Rechav da facultà e fits	6'761.15	212'270.65	31'000.00	299'600.00	34'277.85	299'973.60
	Suravanz entradas	205'509.50		268'600.00		265'695.75	
9610.3181.00	Perdita da debiturs	5'576.15		5'000.00		8'981.65	
9610.3401.00	Fits da retard, debits a cuorta d'ürada	293.35		1'000.00		23'602.35	
9610.3406.00	Fits per debits a lunga d'ürada	891.65		25'000.00		1'693.85	
9610.4401.00	Fits da retard		2'764.65		2'000.00		2'240.55
9610.4420.00	Fits da titels facultà finanziaria		306.00		500.00		216.00



Quint economic 2023

detaglià

Conto	Quint economic ER Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
9610.4451.00	Fits da titels facultà administrativa		19'200.00		12'000.00		12'082.50
9610.4451.20	Dividenda Acla da Fans SA		190'000.00		285'000.00		285'000.00
9610.4940.00	Fits calculatorics				100.00		434.55
9620	Cuosts d'emissiun		1'267.20			7'696.80	
	Suravanz sortidas						7'696.80
	Suravanz entradas	1'267.20					
9620.3410.00	Adattamaint da las valurs					7'696.80	
9620.4410.00	Adattamaint da las valurs		1'267.20				
9630	Stabels da la facultà da finanzas	289'659.95	357'534.55	330'800.00	232'900.00	135'481.25	456'520.70
	Suravanz sortidas				97'900.00		
	Suravanz entradas	67'874.60				321'039.45	
9630.3130.00	Telefon	794.40				359.20	
9630.3430.00	Mantegnimaint dals stabels ed indriz	23'551.25		20'000.00		53'659.25	
9630.3430.10	Mantegnimaint chamonnas	497.50		3'000.00		1'881.60	
9630.3430.20	Stabilimaint Butia Ramosch	44'935.35					
9630.3430.30	Progets quint economic	153'195.05		240'000.00			
9630.3431.00	Cuosts per mutaziuns e spaisas fundiarias	190.00		5'000.00		10'523.85	
9630.3439.00	Material da gestiun			3'000.00		428.65	
9630.3439.10	Energia, aua ed immundizchas	32'137.60		28'000.00		29'468.05	
9630.3439.20	Sgüranzas da chosas	20'204.80		22'000.00		20'097.15	
9630.3910.00	Scumparts interns	14'154.00		9'800.00		19'063.50	
9630.4240.00	Taxas d'adöver		700.00		1'000.00		3'519.40
9630.4250.00	Vendita terrains ed edifizis						7'273.50
9630.4411.00	Guadogn realisà our da vendita da terrain ed edifizis		12'435.50				150'160.90
9630.4430.00	Fits per drets da fabrica		135'104.55		130'300.00		131'377.95
9630.4430.10	Fits per edifizis		83'275.50		91'700.00		59'681.95
9630.4430.20	Fits per terrains		9'619.00		9'900.00		10'907.00
9630.4443.00	Adattamaint da la valur		116'400.00				93'600.00
9631	Areal Quadra Secha	64'475.85	59'155.75	72'000.00	59'100.00	73'603.65	58'705.75
	Suravanz sortidas		5'320.10		12'900.00		14'897.90
9631.3300.00	Amortisaziuns ordinaras	25'000.00		25'000.00		50'000.00	
9631.3301.00	Amortisaziuns supplementaras	25'000.00		25'000.00			
9631.3430.00	Mantegnimaint dals stabels	2'507.85		2'000.00		11'976.90	
9631.3439.00	Aua, energia e s-chodamaint	8'261.20		12'300.00		10'372.10	
9631.3439.10	Sgüranzas da chosas	1'081.80		1'000.00		1'004.65	
9631.3910.00	Scumparts interns	2'625.00		6'700.00		250.00	
9631.4430.00	Fits per drets da fabrica		3'049.75		3'000.00		3'049.75
9631.4430.10	Fits per edifizis		32'106.00		32'100.00		31'656.00
9631.4920.00	Fits interns pumpiers e gruppa da lavur		24'000.00		24'000.00		24'000.00
9690	Facultà finanziaria, ulteriur	42'500.00	26'018.35			41'900.00	
	Suravanz sortidas		16'481.65				41'900.00
9690.3180.00	Müdamaint da la rectificaziun da debiturs (Delkreder)	42'500.00				-51'600.00	
9690.3300.00	Amortisaziuns da partecipaziuns					93'500.00	
9690.4861.00	Rechavs extraordinaris		26'018.35				
	Total	11'382'433.23	12'636'757.88	11'029'100.00	11'727'200.00	11'426'459.77	13'675'937.45
	Suravanz entradas	1'254'324.65		698'100.00		2'249'477.68	
	Total	12'636'757.88	12'636'757.88	11'727'200.00	11'727'200.00	13'675'937.45	13'675'937.45



Conto	Quint d'investiziun IR Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0	ADMINISTRAZIUN	152'900.00					
	Sortidas		152'900.00				
0290	Stabels d'administraziun	152'900.00					
0290.5000.00	Cumprita da terrain possess administrativ	152'900.00					
1	SGÜREZZA PUBLICA		41'695.00			61'546.85	3'000.00
	Sortidas						58'546.85
	Entradas	41'695.00					
1610	Defaisa militar		41'695.00			61'546.85	3'000.00
1610.5030.02	Sanaziun tir da chatscha Chant da l'Ardschiglia					61'546.85	
1610.6300.02	Contribuziuns federalas sanaziun tir da chatscha		41'695.00				
1610.6350.02	Contribuziun società da chatschaders						3'000.00
2	SCOLAZIUN	3'634'589.30	5'554.00	4'200'000.00	14'000.00	489'377.10	
	Sortidas		3'629'035.30		4'186'000.00		489'377.10
2170	Chasas da scoula	3'634'589.30	5'554.00	4'200'000.00	14'000.00	489'377.10	
2170.5010.00	Sanaziun piazza da sport Strada	16'053.80		50'000.00			
2170.5040.00	Chasa da scoula Strada, ingrondimaint	3'597'143.40		4'100'000.00		106'930.75	
2170.5040.10	Sanaziun tets chasa da scoula Strada					382'446.35	
2170.5040.30	Chasa da scoula Ramosch, abitaziuns	21'392.10		50'000.00			
2170.6300.00	Chasa da scoula Strada, contr. federalas		5'554.00		14'000.00		
3	CULTURA, SPORT E BASELZIA	697'923.25	190'894.00	630'000.00	284'000.00	413'616.25	750'188.00
	Sortidas		507'029.25		346'000.00		
	Entradas					336'571.75	
3410	Sport	304'105.45		320'000.00			
3410.5060.30	Maschina da far loipa cumünala	304'105.45		320'000.00			
3420	Temp liber	393'817.80	190'894.00	310'000.00	284'000.00	413'616.25	750'188.00
3420.5010.01	Via da velos Ovella-via Engiadina	393'817.80		310'000.00		413'616.25	
3420.6310.01	Via da velos Ovella-via Engiadina contribuziuns chantunalas				139'000.00		540'000.00
3420.6320.01	Via da velos Ovella-via Engiadina contribuziuns cumünalas		190'894.00		145'000.00		210'188.00
6	TRAFIC	12'970.15		143'000.00		223'514.70	160'708.00
	Sortidas		12'970.15		143'000.00		62'806.70
6150	Vias cumünalas	6'993.00		117'000.00		198'915.20	160'708.00
6150.5010.01	Infrastructura zona Plan da Muglin / via cumünala					194'909.60	
6150.5010.05	Sanaziun via cumünala Poz-Avant Porta	891.45		40'000.00		1'072.50	
6150.5010.06	Via da quartier Fallun	3'632.30					
6150.5010.09	Plazza da parcar Quadra Secha	2'469.25		77'000.00		2'933.10	
6150.6110.01	Infr. zona Plan da Muglin/via cumünala restit. privats						160'708.00
6290	Trafic public	5'977.15		26'000.00		24'599.50	
6290.5030.00	Fermativa da la posta Ramosch	1'157.35		13'000.00		16'190.70	
6290.5030.10	Fermativa da la posta Strada	4'819.80		13'000.00		8'408.80	
7	AMBIANT E PLANISAZIUN	390.00	294'575.00	110'000.00	80'000.00	12'150.40	302'529.10
	Sortidas				30'000.00		
	Entradas	294'185.00				290'378.70	



Conto	Quint d'investiziun IR Tenor funcziuns	Quint 2023		Preventiv 2023		Quint 2022	
		Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
7101	Provedimaint d'aua	195.00	147'633.50	20'000.00	40'000.00	7'373.00	166'736.10
7101.5031.01	Infrastructura zona Plan da Muglin / prov. aua					3'749.15	
7101.5031.05	Sanaziun via cumünala Poz-Avant Porta aua	195.00		20'000.00		1'040.00	
7101.5031.09	Provedimaint da stüder fö Acla da Fans					2'583.85	
7101.6310.29	Infr. zona Plan da Muglin contr. GVG						13'013.00
7101.6370.00	Taxas d'attach		147'633.50		40'000.00		153'723.10
7201	Provedimaint d'aua persa gestiun cumünala	195.00	146'941.50	20'000.00	40'000.00	4'777.40	135'793.00
7201.5032.01	Infrastructura zona Plan da Muglin / prov. aua persa					3'737.40	
7201.5032.05	Sanaziun via cumünala Poz-Avant Porta aua persa	195.00		20'000.00		1'040.00	
7201.6370.00	Taxas d'attach		146'941.50		40'000.00		135'793.00
7410	Repars, flüms ed auals			70'000.00			
7410.5020.10	Batschigl da ramassamaint Val Gronda			70'000.00			
8	ECONOMIA PUBLICA	5'234.90	94'900.20	338'000.00	208'800.00	1'604'727.85	776'517.30
	Sortidas				129'200.00		828'210.55
	Entradas	89'665.30					
8200	Gestiun forestala	5'234.90	94'900.20	338'000.00	208'800.00	1'464'890.05	776'517.30
8200.5010.08	Sanaziun via da god Martina-Vadrain (SIE)					1'121'805.80	
8200.5031.00	Vasca per stüder fö Jürada	5'234.90		290'000.00		13'084.40	
8200.5040.09	Halla forestala Ischla, deposit da laina			48'000.00			
8200.5060.22	Maschina forestala (Radbagger)					329'999.85	
8200.6310.00	Contr. chant. vasca per stüder fö Jürada				208'800.00		
8200.6310.03	Contr. chant. via da god Clisura, Patschai, Clisot						46'545.25
8200.6310.04	Contr. chant. sviamaint via da god Clisot						7'264.05
8200.6310.08	Contr. chant. via da god Martina-Vadrain (SIE)		94'900.20				722'708.00
8400	Turissem					139'837.80	
8400.5040.01	Tualetta publica Martina					139'837.80	
	Total	4'504'007.60	627'618.20	5'421'000.00	586'800.00	2'804'933.15	1'992'942.40
	Sortidas		3'876'389.40		4'834'200.00		811'990.75
	Total	4'504'007.60	4'504'007.60	5'421'000.00	5'421'000.00	2'804'933.15	2'804'933.15



No. conto	Bilantsch	Bilantsch pels 01.01.2023	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2023
			Augmait	Reducziun	
1	ACTIVAS	23'545'234.72	34'805'503.14	32'998'401.96	25'352'335.90
10	FACULTÀ FINANZIALA	13'880'582.22	28'748'829.69	30'490'762.41	12'138'649.50
1000	Chascha	2'439.60	22'711.80	21'612.55	3'538.85
10000.00	Chascha	2'439.60	22'711.80	21'612.55	3'538.85
1001	Posta	3'246.77	949'944.00	953'190.77	
10010.10	PC Valsot 85-310304-3	3'246.77	949'944.00	953'190.77	0.00
1002	Banca	5'554'776.56	13'559'768.80	17'243'311.93	1'871'233.43
10020.10	BCG Valsot 10 261.566.700	3'540'398.09	13'559'768.80	15'298'234.23	1'801'932.66
10020.61	Banca Raiffeisen	2'014'378.47		1'945'077.70	69'300.77
1010	Dabuns our da furniziuns e prestaziuns	1'381'433.68	4'468'575.21	4'052'060.39	1'797'948.50
10100.10	Debiturs	1'097'148.99	3'604'304.70	3'643'606.65	1'057'847.04
10100.11	Debiturs manuals	259'623.46	783'086.46	259'623.46	783'086.46
10100.14	Debiturs da transfer	-5'623.15	8'069.05	2'445.90	0.00
10100.99	Rectificaziun da la valur da debiturs (Delkredere)	-73'600.00		42'500.00	-116'100.00
10101.00	Imposta da squint	103'884.38	73'115.00	103'884.38	73'115.00
1011	Quints currants cun terzs	-87'323.76	863'542.63	713'428.71	62'790.16
10110.10	HOST - Contocorrent	538.36	9'000.00	9'922.00	-383.64
10110.20	ABX - Contocorrent	-66'558.77	656'878.05	527'145.48	63'173.80
10111.00	Quint currant Regiun EBVM	-21'303.35	197'664.58	176'361.23	0.00
1012	Dabuns d'impostas	161'138.91	2'620'437.09	2'563'423.80	218'152.20
10120.20	ABX - debiturs impostas	161'138.91	2'620'437.09	2'563'423.80	218'152.20
1016	Prefinanziaziuns per affars administrativs		79'896.15	76'836.15	3'060.00
10160.00	Bigliets Vereina	0.00	79'896.15	76'836.15	3'060.00
1019	Ulteriurs dabuns	33'765.85	17'046.90	39'181.20	11'631.55
10192.90	Debitur IPV - imposta plü valur	33'765.85	17'046.90	39'181.20	11'631.55
1040	Limitaziun dal quint activ - quint economic	3'316'908.91	4'256'210.86	3'316'908.91	4'256'210.86
10400.00	Activas transitoricas quint econ.	3'316'908.91	4'256'210.86	3'316'908.91	4'256'210.86
1046	Limitaziun dal quint activ - quint d'investiziuns		74'071.55		74'071.55
10460.00	Activas transitoricas quint inv.	0.00	74'071.55		74'071.55
1060	Marchanzia	29'120.00	5'097.50		34'217.50
10600.00	Inventar da laina	29'120.00	5'097.50		34'217.50
1070	Aczias e partecipaziuns	46'098.00	1'267.20		47'365.20
10701.00	Fonds Swisscanto	46'098.00	1'267.20		47'365.20
1071	Investiziuns	92'800.00		53'900.00	38'900.00
10710.00	Impraists sainza fits a proprietaris da chasas	92'800.00		53'900.00	38'900.00
1072	Dabuns a lunga dūrada	121'508.05	53'184.75	84'351.35	90'341.45
10720.00	Impraist Regiun EBVM deponia Prà Dadora	60'764.90			60'764.90
10720.10	Impraist Loipa Scuol-Martina	15'000.00			15'000.00
10720.20	Impraist Corporaziun Alp Ischolas	14'576.55			14'576.55
10720.40	Impraist Società Butia Ramosch	31'166.60	53'184.75	84'351.35	0.00
1080	Terrain facultà finanziaria	969'403.70		30'100.00	939'303.70



No. conto	Bilantsch	Bilantsch pels 01.01.2023	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2023
			Augmait	Reducziun	
10800.00	Terrain facultà finanziaria	592'828.70			592'828.70
10801.00	Terrains cun drets da construcziun	376'575.00		30'100.00	346'475.00
1084	Edifizis facultà finanziaria	1'497'500.00	1'240'100.00	63'600.00	2'674'000.00
10840.00	Stabilimaints facultà finanziaria	1'497'500.00	1'240'100.00	63'600.00	2'674'000.00
1087	Bains d'investiziun in construcziun facultà finanziaria	757'765.95	536'975.25	1'278'856.65	15'884.55
10870.00	Implants in fabrica	757'765.95	536'975.25	1'278'856.65	15'884.55
14	FACULTÀ ADMINISTRATIVA	9'664'652.50	6'056'673.45	2'507'639.55	13'213'686.40
1400	Terrain da la facultà administrativa		152'900.00	3'822.50	149'077.50
14000.00	Terrains agriculs e da fabrica	0.00	152'900.00		152'900.00
14000.99	Rectificaziun da la valur	0.00		3'822.50	-3'822.50
1401	Vias / vias da trafic	3'149'520.80	1'235'799.45	115'832.65	4'269'487.60
14010.00	Vias cumünalas	3'397'507.50	1'235'799.45		4'633'306.95
14010.99	Rectificaziun da la valur	-247'986.70		115'832.65	-363'819.35
1403	Ulteriuras construcziuns bassas	1'620'417.85	311'464.05	340'431.85	1'591'450.05
14030.00	Infrastructura da construcziun bassa	968'338.20	29'957.60		998'295.80
14030.99	Rectificaziun da la valur	-42'133.15		26'925.30	-69'058.45
14031.00	Provedimaint d'aua	239'318.20	159'009.00	147'633.50	250'693.70
14031.99	Rectificaziun da la valur	-37'737.70		6'497.35	-44'235.05
14032.00	Allontanamaint aua persa	535'877.80	122'497.45	146'941.50	511'433.75
14032.99	Rectificaziun da la valur	-57'134.40		12'037.35	-69'171.75
14033.00	Immundizchas	15'873.15			15'873.15
14033.99	Rectificaziun da la valur	-1'984.25		396.85	-2'381.10
1404	Construcziuns otas	692'348.70		69'805.70	622'543.00
14040.00	Immobilias da la facultà administrativa	1'065'612.70			1'065'612.70
14040.99	Rectificaziun da la valur	-373'264.00		69'805.70	-443'069.70
1406	Mobilias facultà administrativa	241'793.00	304'105.45	80'484.30	465'414.15
14060.00	Veiculs cumünals	581'715.95	304'105.45		885'821.40
14060.99	Rectificaziun da la valur	-339'922.95		80'484.30	-420'407.25
1407	Implants in fabrica facultà administrativa	1'744'994.60	4'047'002.15	1'885'709.05	3'906'287.70
14070.00	Implants in fabrica	1'744'994.60	4'047'002.15	1'885'709.05	3'906'287.70
1429	Ulteriurs bains d'investiziun immaterials	54'065.55	5'402.35	11'553.50	47'914.40
14290.00	Ulteriurs bains immaterials	83'684.30	5'402.35		89'086.65
14290.99	Rectificaziun da la valur	-29'618.75		11'553.50	-41'172.25
1455	Aczias e participaziuns dal cumün	2'161'512.00			2'161'512.00
14550.00	Partecipaziun ad affars privats	2'259'011.00			2'259'011.00
14550.99	Rectificaziun da la valur	-97'499.00			-97'499.00
2	PASSIVAS	23'545'234.72	20'156'553.64	18'349'452.46	25'352'335.90
20	CHAPITAL ESTER	3'556'641.65	16'584'077.80	16'020'026.68	4'120'692.77
2000	Impegn currants da prestaziuns	1'772'159.95	13'969'255.47	14'258'320.03	1'483'095.39
20000.10	Crediturs	1'771'587.95	11'686'937.05	11'970'779.81	1'487'745.19
20000.20	Conto da passagi fond epidemias	42.75	13'451.00	13'493.75	0.00
20001.10	Conto da passagi	529.25	2'268'867.42	2'274'046.47	-4'649.80
2001	Quints currants cun terzs	128'449.15	752'848.78	651'534.25	229'763.68



No. conto	Bilantsch	Bilantsch pels 01.01.2023	Müdamaints		Bilantsch pels 31.12.2023
			Augmait	Reducziun	
20010.63	ABX - Impostas baselgia refourmada	14'108.70	191'497.90	185'618.20	19'988.40
20010.64	ABX - Impostas baselgia refourmada chantun	2'917.45	39'423.75	38'213.00	4'128.20
20010.65	ABX - Impostas baselgia catolica Martina	1'057.05	10'693.30	10'678.60	1'071.75
20010.90	Imposta a la funtana	0.00	40'008.95	42'658.50	-2'649.55
20011.00	Center da sandà CSEB	110'365.95	464'863.65	374'365.95	200'863.65
20012.05	Quint curraint La Regiun EBVM	0.00	6'361.23		6'361.23
2002	Impostas		80'179.40	47'240.35	32'939.05
20022.90	Creditor IPV - imposta plü valur	0.00	80'179.40	47'240.35	32'939.05
2006	Depots e cauziuns	26'911.80	5'741.95	1'800.00	30'853.75
20061.10	Deposit occurenzas scoula	26'911.80	5'741.95	1'800.00	30'853.75
2040	Limitaziun dal quint passiv - quint economic	95'364.05	708'726.60	95'364.05	708'726.60
20400.00	Passivas transitoricas quint econ.	95'364.05	708'726.60	95'364.05	708'726.60
2046	Limitaziun dal quint passiv - quint d'investiziuns		57'200.00		57'200.00
20460.00	Passivas transitoricas quint inv.	0.00	57'200.00		57'200.00
2064	Impraists e debits a lunga dürada	950'000.00	1'000'000.00	950'000.00	1'000'000.00
20640.20	BCG 714, 1.5 %, 20.12.28	0.00	1'000'000.00		1'000'000.00
20640.30	Postfinance, 0.05%, 13.03.2023	950'000.00		950'000.00	0.00
2081	Retenziuns per pretensiuns da lunga dürada dal personal	13'718.00	10'125.60		23'843.60
20810.01	Retenziuns per drets da personal	13'718.00	10'125.60		23'843.60
2091	Fonds dal chapital ester	570'038.70		15'768.00	554'270.70
20910.02	Deposit forestal	124'199.00		2'500.25	121'698.75
20910.03	Proget forestal S-chalambert	136'857.85		12'460.00	124'397.85
20910.04	Reservat god Moi, Val Torta, Sur En	215'566.25		807.75	214'758.50
20910.05	Deposit convegna TBA	93'415.60			93'415.60
29	AGEN CHAPITAL	19'988'593.07	3'572'475.84	2'329'425.78	21'231'643.13
2900	Finanziaziuns specialas da l'agen chapital	1'249'224.64	68'673.51	17.55	1'317'880.60
29001.00	Provedimaint d'aua	579'240.57	39'172.90		618'413.47
29002.00	Allontanamaint aua persa	509'568.11	29'500.61		539'068.72
29003.00	Allontanamaint immundizchas	160'415.96		17.55	160'398.41
2910	Fonds dal agen chapital	599'679.46		9'800.00	589'879.46
29100.03	Cumün da vaschins	152'610.56		9'800.00	142'810.56
29100.04	Cumpensaziun plazzas da parcar	163'200.00			163'200.00
29100.05	Rechav da bains (Bodenerlös)	283'868.90			283'868.90
2930	Prefinanziaziuns	2'964'565.65		70'130.55	2'894'435.10
29300.00	Prefinanziaziun via Plan da Muglin	780'000.00		20'000.00	760'000.00
29300.10	Prefinanziaziun chantunala per ouvras publicas	733'200.00		50'130.55	683'069.45
29300.20	Prefinanziaziun sanaziun deponia Prà Dadora	151'365.65			151'365.65
29300.30	Prefinanziaziun chasa da scoula Strada, ingrondimaint	1'300'000.00			1'300'000.00
2990	Resultat annual	2'249'477.68	1'254'324.65	2'249'477.68	1'254'324.65
29900.00	Resultat da l'on	2'249'477.68	1'254'324.65	2'249'477.68	1'254'324.65
2999	Resultats cumulads dals ons precedents	12'925'645.64	2'249'477.68		15'175'123.32
29990.00	Resultats cumulats ons precedents	12'925'645.64	2'249'477.68		15'175'123.32



Actività operativa (calculaziun indirecta)			Conto	Somma in frs.		
Resultat dal quint economic (perdita -, gudogn +)	quint e	9000, 9001		1'254'324.65		
+ Amortisaziuns facultà administrativa	quint e	33x		326'293.05		
+ Müdamaint negativs da la valur (svaletaziuns) investiziuns finanzialas FF (gruppas 102 + 107)	quint e	344x				
+ Deposit in fonds e finanziaziuns specialas	quint e	35		68'673.51		
+ Müdamaint da la valur impraist facultà administrativa	quint e	364				
+ Müdamaints da la valur participaziuns facultà administrativa	quint e	365				
+ Amortisaziuns contribuziuns d'investiziun facultà administrativa	quint e	366				
+ Amortisaziuns supplementaras facultà administrativa	quint e	383		1'062.45		
+ Amortisaziuns supplementaras impraist, participaziuns, contribuziuns d'investiziun FA	quint e	387				
+ Amortisaziun deficit dal bilantsch	quint e	388				
+ Deposits in agen capital (prefinanziaziuns)	quint e	389				
- Müdamaints positivs da la valur investiziuns finanzialas FF (gruppas 102 + 107)	quint e	444x		-116'400.00		
- Revaletaziun facultà administrativa	quint e	4490				
- Prelevaziuns da fonds e finanziaziuns specialas	quint e	45		-25'585.55		
- Sligiamet amortisaziuns supplementaras	quint e	483, 487				
- Prelevaziuns dal agen capital (prefinanziariuns)	quint e	489		-70'130.55		
- Augmaint / + Reducziun carta da credit e carta da debit	bilant.	1004				
- Augmaint / + Reducziun mez superplü	bilant.	1009				
- Augmaint / + Reducziun pretaisa	bilant.	101		-604'567.73		
- Augmaint / + Reducziun cudischaziuns transitoricas activas quint economic	bilant.	1040		-939'301.95		
- Augmaint / + Reducziun provisiuns e lavurs cumanzadas	bilant.	106		-5'097.50		
- Augmaint / + Reducziun pretaisas al SF e fuondas aint il chapital ester	bilant.	109				
+ Augmaint / - Reducziun obligaziuns currintas	bilant.	200		-150'869.03		
+ Augmaint / - Reducziun cudischaziuns transitoricas passivas quint economic	bilant.	2040		613'362.55		
+ Augmaint / - Reducziun retenziuns a cuorta vista	bilant.	205				
+ Augmaint / - Reducziun retenziuns a lunga vista	bilant.	208		10'125.60		
Circulaziun da munaida (cashflow) ourd actività operativa				361'889.50		
Actività d'investiziun illa facultà administrativa			Conto	Somma in frs.		
- Expensas d'investiziun facultà administrativa	quint i	50-58		-4'504'007.60		
+ Entradas d'investiziun facultà administrativa	quint i	60-68		627'618.20		
- Augmaint / + Reducziun cudischaziuns transtoricas activas quint d'investiziun	bilant.	1046		-74'071.55		
+ Augmaint / - Reducziun cudischaziuns transtoricas passivas quint d'investiziun	bilant.	2046		57'200.00		
Circulaziun da munaida (cashflow) ourd actività d'investiziun illa facultà administrativa				-3'893'260.95		
Actività d'investiziun ella facultad finanziaria			Conto	Somma in frs.		
- Müdamaints negativs da la valur d'investiziuns finanzialas e materialas FF (gruppas 102, 107, 108)	quint e	344x				
+ Müdamaints positivs da la valur d'investiziuns finanzialas e materialas FF (gruppas 102, 107, 108)	quint e	444x		116'400.00		
- Augmaint / + Reducziun investiziuns finanzialas a courta vista FF	bilant.	102				
- Augmaint / + Reducziun investiziuns finanzialas a lounga vista FF	bilant.	107		83'799.40		
- Augmaint / + Reducziun investiziuns materials facultà finanziaria FF	bilant.	108		-404'518.60		
Circulaziun da munida (casflow) ourd actività d'investiziun illa facultà finanziaria				-204'319.20		
Circulaziun da munaida (cash flow) ourd actività d'investiziun FA e FF				-4'097'580.15		
Actività da finanziaziun			Conto	Somma in frs.		
+ Augmaint / - Reducziun obligaziuns finanzialas a cuorta vista	bilant.	201				
+ Augmaint / - Reducziun obligaziuns finanzialas a lunga vista	bilant.	206		50'000.00		
Circulaziun da munaida (casflow) ourd actività da finanziaziun				50'000.00		
Total circulaziun da munaida (cashflow) = müdada mez liquids				-3'685'690.65		
Mez liquids		Saldo 01.01.2023	Saldo 31.12.2023	Conto	Müdada	
Chascha		2'439.60	3'538.85	bilant.	1000	1'099.25
Posta		3'246.77		bilant.	1001	-3'246.77
Banca		5'554'776.56	1'871'233.43	bilant.	1002	-3'683'543.13
Investiziuns a cuorta vista sül marchà monetar				bilant.	1003	
Total (müdada mez liquids)		5'560'462.93	1'874'772.28			-3'685'690.65



Cumün da Valsot

Agiunta al quint 2023

Cuntgnü

1.	Princip da preschantaziun da la contabilità, da far bilantsch e da valütaziun	32
2.	Cumprouva dal chapital agen	33
3.	Survista da las retenziuns	34
4.	Survista da las partecipaziuns	34
5.	Survista da las garanzias	35
6.	Register da retschevüder da grondas contribuziuns	35
7.	Survista da la facultà finanziaria	36
8.	Survista d'indrizs facultà administratvia	37
9.	Ulteriuras indicaziuns	39
9.1	Affars extraordinaris	39
9.2	Contribuziuns garantidas dal stadi, Chantun e terzs	39
9.3	Regla d'amortisaziun lineara per provedimaints finanziats cun taxas	40
9.4	Valütaziun dals bains materials facultà finanziaria – Divergenzas da la valur da marchà	40
9.5	Indicaziuns da la facultà da giodia na bilantschada	40
9.6	Controlla dals credits d'impegn	40

1. Princip da preschantaziun da la contabilità, da far bilantsch e da valütaziun

(Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung)

Princip da preschantaziun da la contabilità

La preschantaziun da la contabilità es confuorma a la ledscha da finanzas dal chantun Grischun, (FHG, BR 710.100) sco eir a l'ordinaziun da finanzas per ils cumüns (FHVG, BR 710.200). Ella muossa ün purtret da las finanzas, chi correspuonda a la situaziun da facultà, situaziun finanziaria ed a la situaziun da rendita effectiva (true and fair view).



Cumün da Valsot

Agiunta al quint 2023

Princip da far bilantsch e da valütaziun

La facultà finanziaria cuntegna quellas valurs da facultà, chi pon gnir vendüdas sainza impedimaint da l'accumplimaint da las incumbenzas publicas. (Art. 2 Abs. 1 FHG). I vain valütà sül di da referenza dal bilantsch seguond ils principis commercialis. Exclus sun parcelas e stabilimaints, dals quals la valütaziun succeda almain mincha 10 ons. (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).

La facultà administrativa cuntegna quellas valurs da facultà, chi servan immediatamaing ed a lunga vista a la realizaziun da las incumbenzas publicas (Art. 2 Abs. 2 FHG). Valurs da facultà da la facultà administrativa vegnan bilantschadas, schi po gnir fat adöver sur plüs ons e sch'ellas surpassan il cunfin d'activaziun chi vala pel cumün. (Art. 12 FHVG). La facultà administrativa vain bilantschada tenor cuosts d'acquist o da producziun. Nun haja dat ingüens cuosts, vain bilantschà tenor la valur da marchà. La facultà administrativa, chi's diminuischa tras l'utilisaziun, vegn amortisada linearmaing per categoria d'investiziun tenor il temp d'utilisaziun suppuonü. Schi'd es previsibla pro üna posiziun da la facultà administrativa üna diminuziun permanenta da l'utilisaziun ordinaria, vegn corretta la valur contabilisada (Art. 27 Abs. 4 FHG). Impraists, partecipaziuns e parcelas nu vegnan amortisadas, intant chi nu dà ingüna diminuziun da la valur.

2. Cumprouva dal chapital agen

(Eigenkapitalnachweis)

Conto	Denominaziun	01.01.2023	31.12.2023	Müdamaint	Motiv dal müdamaint
2900	Finanziaziuns specialas	1'249'225	1'317'881	68'656	
2900100	Provedimaint d'aua	579'241	618'413	39'173	vanz quint economic
29002.00	Provedimaint d'aua persa	509'568	539'069	29'501	vanz quint economic
29003.00	Provedimaint d'immundizchas	160'416	160'398	-18	perdita quint economic
2910	Fonds dal chapital agen	599'679	589'879	-9'800	
29100.03	Cumün da vaschins	152'611	142'811	-9'800	
29100.04	Cumpensaziun plazzas da parcar	163'200	163'200	0	
29100.05	Rechav da bains (Bodenerlôs)	283'869	283'869	0	
2930	Prefinanziaziuns	2'964'566	2'894'435	-70'131	
29300.00	Prefinanziaziun via Plan da Muglin	780'000	760'000	-20'000	levamaint da las reservas (sur 40 ons)
29300.10	Prefinanziaziun chantunala ouvras publicas	733'200	683'069	-50'131	
29300.20	Prefinanziaziun sanaziun deponia Prà Dadora	151'366	151'366	0	
29300.30	Prefinanziaziun sanaziun chasa da scoula Strada, ingrondimaint	1'300'000	1'300'000	0	fat reserva per proget d'investiziun
2990	Vanz/s-chavd dal bilantsch	2'249'478	1'254'325	-995'153	guadogn annual main guadogn on avant
2999	Resultats cumulats ons avant	12'925'646	15'175'123	2'249'478	guadogn on avant
	Total chapital agen	19'988'593	21'231'643	1'243'050	



Cumün da Valsot

Agiunta al quint 2023

3. Survista da las retenziuns

(Rückstellungsspiegel)

Conto	Denominaziun	01.01.2023	31.12.2023	Müdamaint	Motiv dal müdamaint
20810	Retenziuns a lunga d'urada	13'718	23'844	10'126	531.33 uras per drets da persunal
	Total retenziuns	13'718	23'844	10'126	

Adattamaint in basa als novs saldos dad uras pella fin da l'on 2023.

4. Survista da las partecipaziuns

(Beteiligungsspiegel)

Impraists da la facultà administrativa chi sta in connex cul accumulimaint dals dovairs cumünals o cun interessenza cumünala

(Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen)

Per la fin da l'on nu vaiva il Cumün da Valsot ingüns impraists da la facultà administrativa.

Partecipaziuns da la facultà administrativa chi stan in connex cul accumulimaint dals dovairs cumünals o cun intressenza cumünala

(Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen)

Nr. da conto bilantsch: 14550.00

Nom e fuorma giuridica	Actività	Quantità	valur nom.	Partec. %	Valur 31.12.2023
01 - Aczias Ouvras Electricas Engiadina SA	Producziun da forza	9'450	100.00	0.67%	945'000.00
02 - Aczias Acla da Fans SA	Economia vendita	190	1'000.00	20.00%	1'206'500.00
03 - Aczias Bogn Engiadina SA	Cultura e temp liber	873	500.00	5.74%	1.00
04 - Aczias Pendicularas Motta Naluns SA	Transport e turissem	12	250.00	<1%	1.00
05 - Aczia Bieraria Tschlin SA	Economia producziun	52	500.00		1.00
06 - Aczias Viafier Retica	Transport e turissem	9	500.00	<1%	1.00
07 - Aczias Repower SA	Marchanzia da forza	60	1.00	<1%	1.00
08 - Aczias Rezia Holz GmbH	Marchanzia da laina	1	1'000.00	<1%	1.00
09 - Aczias Gurlaina SA	Sport ed events	362	100.00	5.15%	1.00
10 - Aczias TESSVM	Turissem	4	100.00		1.00
12 - Aczias Holzvermarktung Graubünden	Marchanzia da laina	10	1'000.00		10'000.00
20 - Aczias Institut Otalpin Ftan SA	Scolaziun	843	25.00	4.11%	1.00
21 - Aczias Academia Engiadina	Scolaziun	2	500.00		1.00
30 - Zert. Chasa da giarsuns Samedan	Allogi per juvenils	278	100.00		1.00
31 - Zert. Chasa Puntota Scuol	Chüra e flimaint	75	100.00		1.00
					2'161'512

Ingüns müdamaints invers l'on avant.



Cumün da Valsot

Agiunta al quint 2023

Fuormas da collavuraziun intercomunales e portaders externs

(Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften)

Nom da l'organisaziun	Fuorma giuridica da l'organisaziun	Actività ed incumbenza	Partecip. cum ün	Ulteriurs commembers	Remarchas
0 Administraziun					
La Regiun EBVM	Corporaziun	Incumbenzas regiunalas (Administraziun)	9.82%	Scuol, Zerne, Val Müstair, Samignun	
1 Uorden public e sgürezza, defaisa					
La Regiun EBVM	Corporaziun	Incumbenzas regiunalas (Uffizi da scussion e fallimaint, Stad civil)	9.82%	Scuol, Zerne, Val Müstair, Samignun	
2 Scolaziun					
La Regiun EBVM	Corporaziun	Incumbenzas regiunalas (IOF, Scuola da musica)	9.82%	Scuol, Zerne, Val Müstair, Samignun	
3 Cultura, sport e temp liber, baselgias					
La Regiun EBVM	Corporaziun	Incumbenzas regiunalas (Cultura)	11.42%	Scuol, Zerne, Samignun	Sainza CDVM
4 Sandà					
CSEB / Center da sandà EB	Fundaziun	Organisaziun sandà		Scuol, Zerne, Samignun	
5 Sgürezza sociala					
La Regiun EBVM	Corporaziun	Incumbenzas regiunalas (Canorta, Integraziun, Curatella professiunala)	11.42%	Scuol, Zerne, Samignun	Sainza CDVM
6 Trafic					
7 Protecziun da l'ambient e planisaziun dal territori					
La Regiun EBVM	Corporaziun	Incumbenzas regiunalas (Immundizchas, planisaziun regiunala)	9.82% 11.42%	Scuol, Zerne, Samignun	Immundizchas sainza CDVM
8 Economia publica					
TESSVM SA	Società anonima	Promoziun turistica	frs. 100'000	Scuol, Zerne, Val Müstair, Samignun	
EE-Energia Engiadina	Institut autonom da dret public	Gestiun rait electrica		Scuol, Zerne	
Corp. Energia Engiadina	Corporaziun	Marchanzia da forza		Scuol, Zerne S-chanf	
La Regiun EBVM	Corporaziun	Incumbenzas regiunalas (Svilup regiunal, progets)	9.82%	Scuol, Zerne, Val Müstair, Samignun	
9 Finanzas ed impostas					
Allianza d'impostas		Taxaziuns d'impostas		Scuol	Tenor curvegna

5. Survista da las garanzias

(Gewährleistungsspiegel)

Pels 31.12.2023 sta il cumün bun pels seguaints imports (decisiuns tenor cumpetenzas):

- Corporaziun d'Alp Tea frs. 150'000
- Bieraria Tschlin (LKG) frs. 150'000

6. Register da retschevüder da grondas contribuziuns

(Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger)

Per cumüns fin 5'000 abitants vala sco "gronda contribuziun" tenor racumandaziun da l'uffizi per cumüns dal Grischun ün import a partir da frs. 500'000/on. Resguardadas sun contribuziuns a partir da frs. 300'000/on.

Il Cumün da Valsot nu praista ingünas contribuziuns sur quist import.



Cumün da Valsot Agiunta al quint 2023

7. Survista da la facultà finanziaria (Anlagespiegel Finanzvermögen)

Denominaziun	No. da parcella	Valur per 01.01.2023	Müdamaint da la valur	Correcturas da la valur	Valur per 31.12.2023
Chafalur, zona da fabrica	7377	47'050.00			47'050.00
Chafalur, zona da fabrica P7380		9'444.00			9'444.00
Chafalur, zona da fabrica P7380 AA		0.00			0.00
Chafalur, zona da fabrica P7380 BB		28'000.00			28'000.00
Chafalur, zona da fabrica P7380 CC		32'000.00			32'000.00
Chafalur, zona da fabrica P7380 DD		24'000.00			24'000.00
Martina, zona da fabrica Runc P6298		13'000.00			13'000.00
Martina, zona da fabrica Runc P6299		12'000.00			12'000.00
Martina, zona da fabrica Runc P6302		12'000.00			12'000.00
Martina, zona da fabrica Runc P6304		12'000.00			12'000.00
Martina, zona da fabrica Runc P6305		12'000.00			12'000.00
Plan da Muglin, zona da mansteranza	div.	270'230.20			270'230.20
Plan da Muglin, zona da mansteranza 4924		55'574.50			55'574.50
Seraplana, zona da fabrica P413		10'000.00			10'000.00
Seraplana, zona da fabrica P424		55'530.00			55'530.00
10800 - Bains immobigliars facultà finanziaria		592'828.70	0.00	0.00	592'828.70
Chafalur, zona da fabrica P4665		45'000.00			45'000.00
Chafalur, zona da fabrica P4661		26'000.00			26'000.00
Plan da la Punt, zona da mansteranza P4678		125'000.00			125'000.00
Plan da la Punt, zona da mansteranza P566		30'000.00			30'000.00
Plan da la Punt P6048		30'100.00	30'100.00		0.00
Quadra Secha, zona da mansteranza P12912		32'000.00			32'000.00
Quadra Secha, zona da mansteranza P483		16'000.00			16'000.00
Quadra Secha, zona da mansteranza P12241		9'475.00			9'475.00
Plan da Muglin, zona da mansteranza P1930		6'000.00			6'000.00
Sclamischo, zona da mansteranza P4374		16'000.00			16'000.00
Sclamischo, zona da mansteranza P4668		9'000.00			9'000.00
Sclamischo, zona da mansteranza P6586		9'000.00			9'000.00
Sclamischo, zona da mansteranza P600		12'000.00			12'000.00
Sclamischo, zona da mansteranza P599		11'000.00			11'000.00
10801 - Bains immobigliars facultà finanziaria cun drets da cor		376'575.00	30'100.00	0.00	346'475.00
Bügl da Pedvi 20 Tschlin		100'000.00			100'000.00
Butia Ramosch (activaziun 2023)		0.00	1'030'000.00		1'030'000.00
Chamonna da festa Panas-ch		20'000.00			20'000.00
Chamonna da sport Strada		0.00			0.00
Chamonna militar Madal		40'000.00			40'000.00
Chamonna Prà dal Cor		0.00			0.00
Chasa da scoula Curtins		300'000.00			300'000.00
Chasa da scoula S-chadatsch		0.00			0.00
Bieraria/tualetta publica/defaisa civila, No. 231-233	6561	600'000.00		116'400.00	716'400.00
Garascha Martina, Plan da la Punt Nr. 238		337'500.00		30'100.00	367'600.00
Scoulina Vnà		100'000.00			100'000.00
10840 - Edifizis facultà finanziaria		1'497'500.00	1'030'000.00	146'500.00	2'674'000.00
Stabilimaint Butia Ramosch (activaziun 2023)		757'765.95	(757'765.95)		0.00
Ustaria Tschlin		0.00	15'884.55		15'884.55
10870 - Implants in fabrica		757'765.95	(741'881.40)	0.00	15'884.55
Total		3'224'669.65	318'218.60	146'500.00	3'629'188.25



Cumün da Valsot Agiunta al quint 2023

Remarchas:

Ils cuosts per la via e l'infrastructura da Plan da Muglin sun gnüts scumpartits tenor la clav da scumpart dal plan da quartier tanter il cumün ed ils proprietaris dal terrain. Pella parcella 3915, chi nun es surfabrichada, as tratta dad ün import da frs. 58'000.00. Fintant cha la parcella nun es vendüda e/o surfabrichada s'han ils partits cunvgnüts da sistir il pajamaint. Sco süertà es gnü portà aint ün titel ipotecar i'l cudesch fundiari sülla parcella 3915.

Dal 2023 es gnü activà il proget da la Butia a Ramosch cul import da frs. 1'030'000, tenor la stima ufficiala dals 21.08.2023. Ils stabilimaints sülla parcella no. 6561 a Martina sun gnüts adattats a la valur da la stima ufficiala dals 24.01.2023. La valur pels 31.12.2023 importa nouv frs. 716'400. La valur pels 31.12.2023 dal stabilimaint Garascha Martina, Plan da la Punt importa nouv frs. 367'600.

L'ultima valütaziun generala da las immobiglias da la facultà finanziaria es gnüda fatta dal 2018.

8. Survista d'indrizz facultà administrativa

(Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen)

Vair pagina seguainta

Remarchas:

Cul ingrondimaint da la chasa da scoula Strada ed in vista ad ün eventual bsögn da terrain per realisar in futur stabilimaints ed implants publics implü in quella zona, ha il cumün aquistà las parcelas privatas no. 6125, 6170 a Strada. La valur dal terrain es gnüda stimada cun frs. 100.00/m². Per la parcella no. 6125 es gnü fat ün barat da terrain illa valur da frs. 12'435.50, quai culla parcella agricola no. 7529, la quala es in possess dal cumün Implü es gnü restitui l'import restant da frs. 83'264.50. La parcella no. 6170 es gnüda acquistada dal cumün pel import da frs. 57'200.00.

**8. Survista d'indirizs facultà administrativa**

8. Anlagespiegel Verwaltungsvermögen

per 31.12.2023

Gruppa	Nom dal conto	Valur d'acquist				Amortisaziuns cumuladas					Valur da cudesch	
		01.01.2023	Entradas	Sortidas	31.12.2023	01.01.2023	Amortisaziuns ordinarias	Amortisaziuns suppl./extr.	Sortidas	31.12.2023	01.01.2023	31.12.2023
14000	Terrain da la facultà administrativa	0.00	152'900.00	0.00	152'900.00	0.00	3'822.50	0.00	0.00	3'822.50	0.00	149'077.50
14010	Vias / vias da trafic	3'397'507.50	1'235'799.45	0.00	4'633'306.95	247'986.70	115'832.65	0.00	0.00	363'819.35	31'49'520.80	4'269'487.60
14030	Infrastructura da construcziun bassa	968'338.20	29'957.60	0.00	998'295.80	42'133.15	26'925.30	0.00	0.00	69'058.45	92'620.05	929'237.35
14031	Provedimaint d'aua	239'318.20	11'375.50	0.00	250'693.70	37'737.70	5'434.90	1'062.45	0.00	44'235.05	201'580.50	206'458.65
14032	Allontanamaint d'aua persa	535'877.80	(24'444.05)	0.00	511'433.75	57'134.40	12'037.35	0.00	0.00	69'171.75	478'743.40	442'262.00
14033	Gestiuon d'immundizchas	15'873.15	0.00	0.00	15'873.15	1'984.25	396.85	0.00	0.00	2'381.10	13'888.90	13'492.05
14040	Stabilimaints facultà administrativa	1'065'612.70	0.00	0.00	1'065'612.70	373'264.00	44'805.70	25'000.00	0.00	443'069.70	692'348.70	622'543.00
14060	Mobiglias facultà administrativa	581'715.95	304'105.45	0.00	885'821.40	339'922.95	80'484.30	0.00	0.00	420'407.25	241'793.00	465'414.15
14070	Implants in fabrica	1'744'994.60	371'3958.95	1'552'665.85	3'906'287.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'744'994.60	3'906'287.70
14290	Finanzas generalas	83'684.30	5'402.35	0.00	89'086.65	29'618.75	11'553.50	0.00	0.00	41'172.25	54'065.55	47'914.40
14650	Partecipaziuns ad interpresas privatas	2'259'011.00	0.00	0.00	2'259'011.00	97'499.00	0.00	0.00	0.00	97'499.00	2'161'512.00	2'161'512.00
Total		10'891'933.40	5'429'055.25	1'552'665.85	14'768'322.80	1'227'280.90	301'293.05	26'062.45	0.00	1'554'636.40	9'664'652.50	13'213'686.40



Cumün da Valsot

Agiunta al quint 2023

9. Ulteriuras indicaziuns

9.1 Affars extraordinaris

(Ausserordentliche Geschäftsfälle)

Affars extraordinaris			
6150.4893.00	Prefinanziaziun via Plan da Muglin	20'000	Levamaint da las reservas da prefinanziaziun a favur dal proget "Via Plan da Muglin". Schogliamaint da las reservas sur 40 ons analog l'amortisaziun ordinaria.
6150.4893.00	Retratta conto per ouvras publicas	50'131	In connex culla relisaziun da las lavurs da sanaziun da la via da Seraplana, ha la suprastanza decis da vulair trar a nüz l'ocasiun per evader lavurs necessarias in cumün, sco eir da realisar ün attach d'aua per ün intent da fabrica chi'd es previs da realisar ün terrain agricul suot la fracziun. Al istess mumaint vegn adattada la furniziun d'aua da baiver üer üna part dal cumün. Per la realisaziun dal proget ha la suprastanza deliberà la proosta da retrar ün import dal conto da deposit per ouvras publicas.
7101.3830.00	Amortisaziuns extraordinarias	1'062	Seguaints progets sun gnüts amortisats dal tuot: La Crusch-Plaz Sura, Condot d'aua Seraplana, Chafalur aua
9690.4861.00	Rechavs extraordinaris	26'018	Sgüranza SWICA - suravanz chascha da malatia dals ons 2020 fin 2022

9.2 Contribuziuns garantidas dal stadi, Chantun e terzs

(Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten)

Per divers progets forestals SIE (vias da god) e SIS (mantegnimaint da repars da lavinas) es gnüda garantida üna partecipaziun davart dal Chantun. Per progets da SIE importan quellas tanter 68% e 75%, per progets SIS importan quellas 80% dals cuosts acconsentits. Ils imports nu sun definits, dimpersè unicamaing stimats tras il cumün. Decisiv per l'otezza da las contribuziuns es la valütaziun da l'uffizi da god e privels da la natüra (AWN).

Davart da la Confederaziun es garantida üna contribuziun ill'otezza da frs. 16'000 vi dal proget „Chasa da scoula Strada (implant solar)“. Fin als 31.12.2023 nun es entrada la contribuziun.

Las contribuziuns ill'otezza totala da frs. 235'753.20 pel proget „Via da velos Ovela-via Engiadina“ es entrada als 19 schner 2024.



Cumün da Valsot Agiunta al quint 2023

9.3 Regla d'amortisaziun lineara per provedimaints finanziaes cun taxas

(Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche)

Regla d'amortisaziun lineara per provedimaints finanziaes cun taxas

Tuot ils provedimaints d'aigina redschia vegnan manats illa gruppa „1403 Indrizz da construcziuns bassa“ e vegnan amortisats linearmaing cun d'uradas tenor uorden chantunal (710.200 FHVG art. 23).

Tuot la facultà chi d'eira existenta als 31.12.2017 vain amortisada infra maximal 12 ons. Taxas d'attach o contribuziuns specialas scurznischan il temp d'amortisaziun per quists indrizz, l'import d'amortisaziun resta sco calculà per la d'urada dad 12 ons.

Nouvs indrizz vegnan amortisats sur la d'urada tenor ordinaziun chantunala. Taxas d'attach o contribuziuns specialas diminuischan l'import d'amortisaziun, la d'urada però resta.

9.4 Valütaziun dals bains materials facultà finanziaria – Divergenzas da la valur da marchà

(Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert)

Las valütaziuns dals bains materials da la facultà finanziaria sun descrittas in detagl i'l rapport da valütaziun dal bilantsch tenor HRM2 dals 6 november 2018 suot il punct 5.2.7.

Las parcelas da fabrica dal cumün na preparadas (access dal terrain na amo realisà) sun gnüdas valütadas confuorm al grà da l'avertüra. Il predscha pro m² es gnü impuondü cun fr. 8.00, fr. 15.00 obain fr. 50.00. Pro parcelas cun ün dret da fabrica as basa la valütaziun süls contrats da dret da fabrica correspondents.

Parcelas agriculas nu vegnan valütadas ed uschè neir na bilantschadas.

9.5 Indicaziuns da la facultà da giodia na bilantschada

(Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen)

I'l bilantsch nu preschainta il cumün da Valsot ingüna facultà da giodia. Il rechav our da la vendita da facultà da giodia vain transferi in ün conto da rechav da terrain (Bodenerlös), il qual es destinà per regla per acquists da cumpensaziun reala e pella meglioraziun d'alps, pas-chs e manaschis da chasa (art. 38, al. 1 ledscha da cumüns). Il conto da rechav da terrain vegn administrà dal cumün politic ed es bilantschà i'l agen chapital.

9.6 Controlla dals credits d'impegn

(Verpflichtungskreditkontrolle)

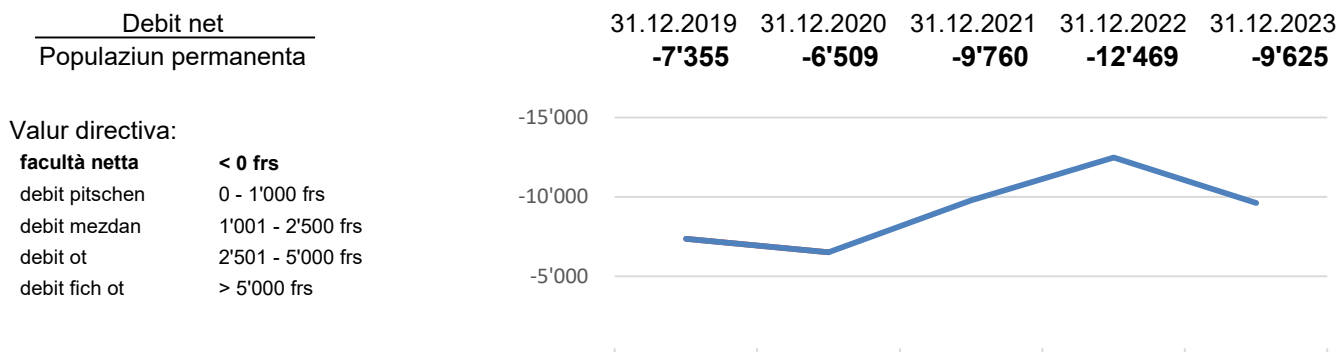
Vair paginas seguaintas



9.6 Controlla dals credits d'impegn

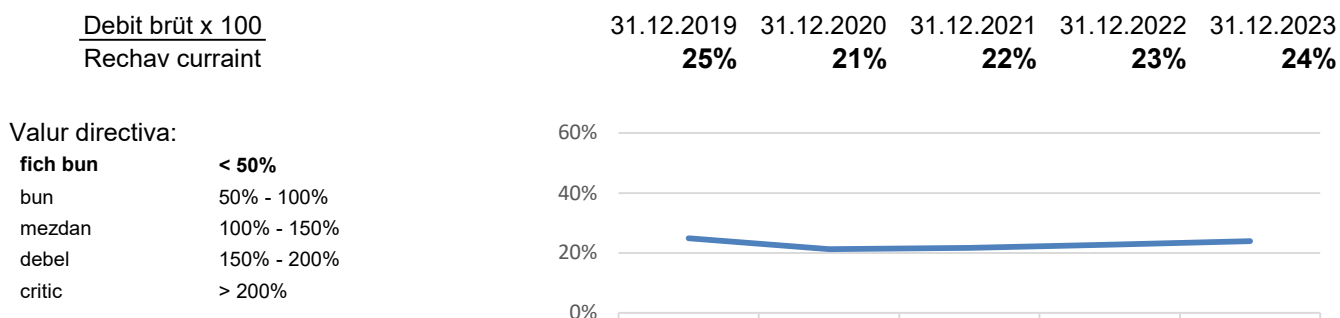
survista per 31.12.2023 (incl. IPV)

Deliberaziun dal credit		Quint d'investiziuns				Controlla dals credits				Credit restand (brutto)		
Data	Organ	B/N	Summa da credit	No. da conto	Denominaziun da l'object	Sortidas	Entradas		Entradas			
						cuosts fin 01.01.2023	sortidas 2023	cuosts fin 31.12.2023	entradas fin 01.01.2023	entradas 2023	entradas fin 31.12.2023	
14.12.2020	RC	B	100'000.00 100'000.00	1 SGJUREZZA PUBLICA 1610.5030.02	O Sanaziun tir da chatscha Chant da l'Ardschiglia	74'652.60 74'652.60	3'634'589.30 16'053.80	74'652.60 74'652.60	41'695.00 41'695.00	41'695.00 41'695.00	41'695.00 41'695.00	25'347.40 25'347.40
14.12.2022	RC	B	6'155'000.00 1'000'000.00 4'560'000.00 495'000.00	2 SCOLAZIUN 2170.5010.00 2170.5040.00 2170.5040.30	O Sanaziun piazza da sport Strada O Chasa da scoula Strada - ingrondimaint O Chasa da scoula Ramosch, abitaziuns	125'440.65 125'440.65	3'760'029.30 16'053.80 3'597'143.40 21'392.10	3'760'029.95 16'053.80 3'722'584.05 21'392.10	5'554.00 5'554.00	5'554.00 5'554.00	5'554.00 5'554.00	2'394'970.05 1'083'946.20 837'415.95 473'607.90
14.12.2022	RC	B	3'294'000.00 320'000.00 1'790'000.00 1'184'000.00	3 CULTURA, SPORT E BASELGLIA 3410.5060.30 3420.5010.01 3420.5010.22	O Maschina da far loipa cumünala O Via da velos Ovella-via Engiadina O Via da velos Ischia Rov-Strada	1'371'481.00 1'336'062.55 35'418.45	697'923.25 304'105.45 393'817.80	2'069'404.25 304'105.45 1'729'880.35 35'418.45	1'188'040.00 1'188'040.00	190'894.00 190'894.00	1'378'934.00 1'378'934.00	1'224'595.75 15'894.55 60'119.65 1'148'581.55
15.11.2018	RC	B	2'373'000.00 80'000.00 1'401'000.00	6 TRAFIC 6150.5010.00 6150.5010.01	O Martina infrastruttura O Infrastructura zona Plan da Muglin	1'129'834.10 1'097'686.20 1'072.50	12'970.15	1'142'804.25				1'230'195.75 80'000.00 303'313.80
08.12.2021	RC	B	66'000.00 30'000.00 77'000.00 43'000.00 676'000.00	71 Provedimaint d'aua 7101.5031.05 7101.5031.09	O Sanaziun via cumünala Poz-Avant Porta O Provedimaint da stüder fö Acla da Fans	22'701.20 1'040.00 21'661.20	891.45 3'632.30 2'469.25 1'157.35 4'819.80	1'963.95 3'632.30 2'469.25 23'823.95 13'228.60				64'036.05 26'367.70 74'530.75 19'176.05 662'771.40
08.12.2021	RC	B	1'232'000.00 66'000.00 46'000.00 20'000.00	7 AMBIANT E PLANISAZIUN 71 Provedimaint d'aua 7101.5031.05 7101.5031.09	O Sanaziun via cumünala Poz-Avant Porta aua O Provedimaint da stüder fö Acla da Fans	1'285'767.55 22'701.20 1'040.00 21'661.20	390.00 195.00 195.00	1'286'157.55 22'896.20 1'235.00 21'661.20				-54'157.55 43'103.80 44'765.00 -1'661.20
08.12.2021	RC	B	46'000.00 46'000.00	72 Provedimaint d'aua persa 7201.5032.05	O Sanaziun via cumünala Poz-Avant Porta aua persa	1'040.00 1'040.00	195.00 195.00	1'235.00 1'235.00				44'765.00 44'765.00
14.12.2022	RC	B	1'120'000.00 70'000.00 1'050'000.00	74 Repars 7410.5020.10 8200.5010.08	O Batschigli da ramassamaint Val Gronda O Sanaziun via god Martina-Vadrain (SIE)	1'262'026.35 1'262'026.35		1'262'026.35 1'262'026.35				-142'026.35 70'000.00 -212'026.35
11.11.2019	RC	B	315'000.00 315'000.00	8 ECONOMIA PUBLICA 8200.5031.00	O Vasca per stüder fö Jürada	39'302.90 39'302.90	5'234.90 5'234.90	44'537.80 44'537.80				270'462.20 270'462.20
14.12.2020	RC	B	13'469'000.00			4'026'478.80	4'351'107.60	8'377'586.40	1'188'040.00	238'143.00	1'426'183.00	5'091'413.60

**Debit (+) / Facultà (-) netta in francs pro abitant** (Nettoschuld in Fr. pro Einwohner)

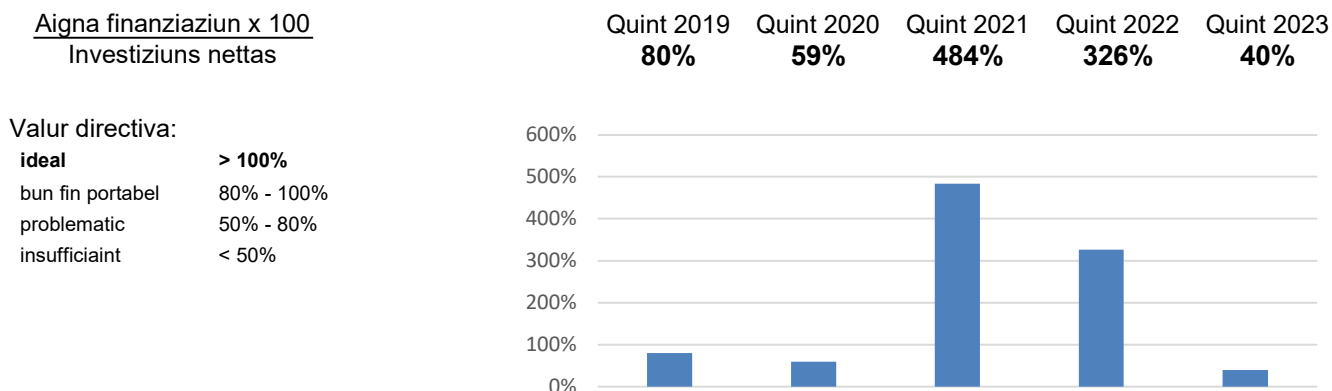
Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il debit net pro abitant vain dovrà sco indicaziun dal debit cumünal. Üna valur negativa exprima üna facultà pro abitant.

Part dal debit brüt (Bruttoverschuldungsanteil)

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal debit brüt es üna grondezza per definar la situaziun dals debits o la dumonda, scha'ls debits stan in üna relaziun adequata als rechavs realisats. El muossa, quants pertschiants dal rechav chi vegnan dovrats, per liquidar ils debits brüts.

Grà d'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsgrad)

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il grà d'aigna finanziaziun muossa, in che masüra cha investiziuns novas pon gnir finanziadas cun aigens mezs liquids. Ün grà suot 100% exprima cha per las investiziuns ston gnir fats novs debits. Ün grà sur 100% permetta da liquidar debits.



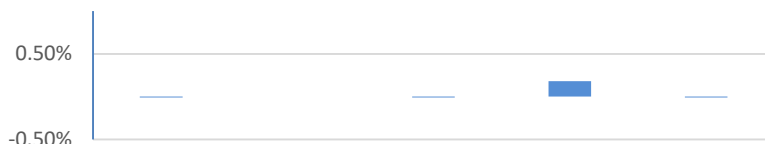
Incharg da fits (Zinsbelastungsanteil)

$\frac{\text{Cuosts da fits nets} \times 100}{\text{Rechav curraint}}$

Quint 2019	Quint 2020	Quint 2021	Quint 2022	Quint 2023
-0.01%	0.00%	-0.01%	0.18%	-0.01%

Valur directiva:

bun 0% - 4%
sufficiaint 4% - 9%
debel / mal > 9%



Explicaziun davart la cifra indicativa:

L'incharg da fits exprima, che part da las entradas curraintas chi sun liadas vi da cuosts da fits. Plü bass cha la valur es e plü gronda es la pussibilità d'agir.

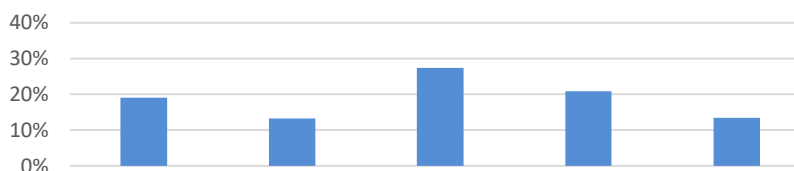
Part da l'aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsanteil)

$\frac{\text{Aigna finanziaziun} \times 100}{\text{Rechav curraint}}$

Quint 2019	Quint 2020	Quint 2021	Quint 2022	Quint 2023
19%	13%	27%	21%	13%

Valur directiva:

bun > 20%
mezdan 10% - 20%
debel < 10%



Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da l'aigna finanziaziun caracterisescha la forza finanzia e la libertà dal gö finanzia dal cumün. Ella exprima, chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.

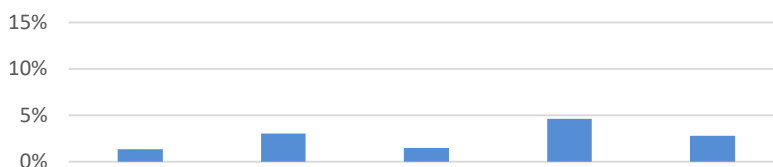
Part dal servezzan dal chapital (Kapitaldienstanteil)

$\frac{\text{Servezzan dal chapital} \times 100}{\text{Rechav curraint}}$

Quint 2019	Quint 2020	Quint 2021	Quint 2022	Quint 2023
1%	3%	2%	5%	3%

Valur directiva:

incharg pitschen < 5%
incharg portabel 5% - 15%
incharg ot > 15%



Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal servezzan dal chapital es la masüra incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra da infuormaziun, quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dal servezzan da fits e las amortisaziuns. Üna valur ota fa attent ad üna situaziun plü stretta dal gö finanzia per l'avegnir.

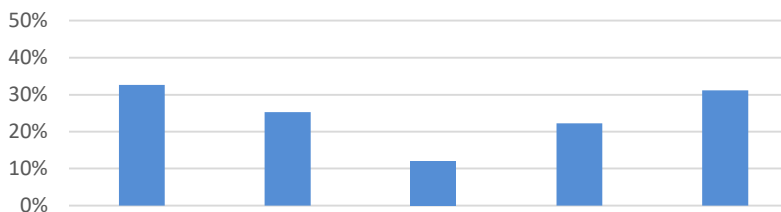
Part da las investiziuns (Investitionsanteil)

$\frac{\text{Investiziuns brütts} \times 100}{\text{Expensas totalas}}$

Quint 2019	Quint 2020	Quint 2021	Quint 2022	Quint 2023
33%	25%	12%	22%	31%

Valur directiva:

actività bassa < 10%
actività mezdana 10% - 20%
actività ferma 20% - 30%
actività fich ferma > 30%



Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da las investiziuns muossa l'actività i'ls secturs da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns, es ün congual cun oters cumüns pussibel be per part.

CUMÜN DA VALSOT

Rapport dal post da revisiun regard il quint annual 2023 a man da la cumischiun sindicatoria

Sco post da revisiun extern tenor art. 42 al. 2 da la ledscha da cumüns (DG 175.050) vain no controllà in incumbenza il quint annual dal cumün da Valsot chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziun, dal quint da la circulaziun da munaida e l'aggiunta pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2023.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla per la preschantaziun dal quint annual in congruenza cun las prescripziuns legalas (ledscha da finanzas dal chantun Grischun [LFC, DG 710.100], ordinaziun da finanzas pels cumüns [DG 710.200], ledscha da cumüns [LV, DG 175.050] sco eir la constituziun cumünala). Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns essenzialas falladas sco consequenza da cuntravenziuns o errors.

Responsabilità dal post da revisiun

Nossa responsabilità es quella, da suottametter ün güdicat davart il quint annual a basa da nossa revisiun. Nossa revisiun vaina fat in congruenza cullas prescripziuns legalas surmanzunadas. La revisiun vain no planisà e realisà da möd chi's aquista la sgürezza sufficiainta cha'l quint annual es liber da decleraziuns essenzialas falladas. Üna revisiun include la realisaziun d'acts da controlla per aquistar cumprovas da controlla per las basas da valor ed otras indicaziuns chi sun cuntgnüdas i'l quint annual. La schelta dals acts da controlla suprastà al revisur. Quista include ün güdicat dals ris-chs d'indicaziuns essenzialas falladas i'l quint annual sco consequenza da cuntravenziuns o errors. La revisiun include implü il güdicat da la commensurabilità dals princips da contabilità applichats, da la plausibilità da valütaziuns fattas sco eir üna apprezzaziun da la preschantaziun generala dal quint annual. No eschan da l'opiniun, cha nossas cumprovas da controlla fuorman üna basa sufficiainta ed adattada per nos güdicat da revisiun.

Güdicat da revisiun

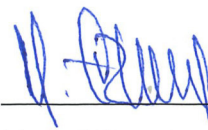
Seguond nos güdicat correspuonda il quint annual pel on da gestiun chi serra giò ils 31 december 2023 a las prescripziuns legalas. No racumandain d'approvar il quint annual preschaint.

Scuol, 6 mai 2024

LISCHANA FIDUZIARI SA



Andri Linsel
revisur responsabel
revisur cun admissiun



Marcel Franziscus
revisur cun admissiun



Rapport e proposta da la cumischiun sindicatoria davart la revisiun da quints e davart la controlla da gestiun da l'on 2023 dal Cumün da Valsot

Prefacziun

La revisiun dal quint e la controlla da gestiun es gnüda manada tras da la cumischiun ils 7 els 8 mai 2024.

Incumbenza

In basa a l'art. 51 da la constituziun cumünala controlla la cumischiun sindicatoria – il plü tard davo mincha finischun dal quint annual – scha la gestiun e la contabilità sun legalas e fa ün rapport in scrit ed üna proposta. La controlla da la gestiun e da la contabilità po ultra da quai gnir surdatta ad expertas ed experts externs.

Responsabilità da la suprastanza cumünala

La suprastanza cumünala es responsabla da preschantar il quint annual in accordanza cun las prescripziuns legalas. Quista responsabilità cuntegna la preschantaziun d'ün quint annual liber d'indicaziuns fosas essenzialas sco consequenza da cuntravenziuns o da sbagls.

Revisiun da quints

No vain l'incumbenza e la responsabilità da controllar il quint annual e da far ün güdicat in chosa. La cumischiun sindicatoria ha controllà il quint annual 2023, chi consista dal bilantsch, dal quint da success, dal quint d'investiziuns sco eir da l'agiunta, in collavuraziun cul büro da revisiun extern Lischana Fiduziari SA chi'd es gnü incumbenzà in in pericletta culla cumischiun da la suprastanza cumünala. La cumischiun ingrazcha als responsabels dal büro da revisiun per la buna collavuraziun e sustegna complettamaing lur arcumandaziuns tenor il rapport intern. Quellas desso perquai er gnir missas intuorn consequaintamaing dals responsabels. La controlla es gnüda planisada e realisada uschè cha sbagls essenzialas aint il quint annual han pudü gnir identifichats. In special vain no eir controllà l'applicaziun dals principis da rendaquint decisivs, ils principis da la contabilità armonisada per rendaquints publics, las decisziuns essenzialas da valütaziun sco eir la preschantaziun dal quint annual in sia totalità.

Controlla da gestiun

La cumischiun sindicatoria ha controllà la gestiun 2023 dals organs cumünals e da l'administraziun. Principalmaing cha las decisziuns da la radunanza e da la suprastanza cumünala vegnan executadas correctamaing e cha'ls credits sco eir las ledschas e las ordinaziuns decisivas vegnan observadas.

Observaziuns generalas

Il surplü da finanziaziun muossa amo adüna ün fich bun purtret. L'on 2023 muossa però er cha las mainentradas da frs. 1.3 miu. pro las taxas da deponia pon müdar la situaziun relativ svelt. L'organisaziun generala dal cumün da Valsot as rechatta in ün bun stadi.

La racumandaziun da la cumischiun da scumpartir savair e responsabilità sün plüsas personas per evitar pro assenza d'üna da quellas consequenzas agravantas nun es percenter amo adüna nò gnüda missa intuorn, uschè chi nun ans resta oter co da racumandar üna jada implü als responsabels da s'occupar culla problematica e d'instradar las masüras necessarias.

Ingrazchamaint

A la direcziun, a la suprastanza sco eir al personal pertocca ün cordial ingrazchamaint per lur cumpetenta e speditiva lavur.

Güdicat da la controlla, proposta

Tenor nos güdicat correspuonda il quint annual per l'on da quint chi serra giò ils 31 da december 2023 a las prescripziuns legalas. No propuonin a la radunanza cumünala d'approvar il quint annual 2023 e da dar discharg a la suprastanza cumünala, a l'administraziun ed als organs cumünals.

Ramosch, 10 mai 2024

Cumischiun sindicatoria dal cumün da Valsot:


Rico Kienz


Jon Pitschen Janett


Angela Lingenhag



Cumün da Valsot

Tel. +41 (0)81 861 00 60 • Fax +41 (0)81 861 00 61 • info@valsot.ch • www.valsot.ch

Poz 86 • CH-7556 Ramosch

**Rapport da la cumischiun sindicatoria dal cumün da Valsot
Meglioraziun da la fracziun da Tschlin, on da gestiun 2023**

In lur incumbenza sco commembers da la cumischiun sindicatoria han il suotsegnats examinà dūrant il mai 2024, sper il quint ordinari dal cumün da Valsot, eir la contabilità dal la meglioraziun da la fracziun da Tschlin.

Il quint serra, pro entradas da frs. 721'431.70 e sortidas da frs. 938'614.15 cun ün s-chavd da frs. 217'182.45.

Nossa examinaziun es gnüda manada tras sün üna basa sufficiainta ed adequata, per pudair testifichar seguaint rapport.

- Il quint annual 2023 as cunfa culla contabilità.
- La contabilità es manada seguond uorden e correctamaing. Las provas da controlla han muossà cha tant entradas sco eir sortidas sun documentadas.
- Tant possess sco eir debits pels 31.12.2023 sun drets e cumprovats.

Nus nu vuessan interlaschar d'ingrazchar quattras a la chaschiera sco eir a la cumischiun per la buna lavur prestada ed racumandain a la radunanza d'acceptar e d'approvar tant il quint curraint sco eir il bilantsch pels 31.12.2023 in dond dis-charg als organs responsables.

Ramosch, 10 mai 2024

Per la cumischiun sindicatoria:

Rico Kienz

Jon Pitschen Janett

Angela Lingenhag



Cumün da Valsot

Tel. +41 (0)81 861 00 60 • Fax +41 (0)81 861 00 61 • info@valsot.ch • www.valsot.ch

Poz 86 • CH-7556 Ramosch

**Rapport da la cumischiun sindicatoria dal cumün da Valsot
„Società Bun Tschlin, on da gestiun 2023“**

In lur incumbenza sco commembers da la cumischiun sindicatoria han il suotsegnats examinà dūrant il mais mai 2024 eir la contabilità da la Società Bun Tschlin.

Il quint serra, pro entradas da frs. 141'728.74 e sortidas da frs 126'391.97 cun ün avanz da frs. 15'336.77. La facultà netta s'amunta pels 31.12.2023 sün frs. 41'206.90.

Nossa examinaziun es gnüda manada tras sün üna basa sufficiainta ed adeguata, per pudair testifichar seguaint rapport.

- Il quint annual 2023as cunfa culla contabilità.
- La contabilità es manada seguond uorden e correctamaing. Las provas da controlla han muossà cha tant entradas sco eir sortidas sun documentadas.
- Tant possess sco eir debits pels 31.12.2023 sun drets e cumprovats.

Nus nu vulessan interlaschar d'ingrazchar quattras als pertocs per la buna lavur prestada ed racumandain a la radunanza d'acceptar e d'approvar, tant il quint curraint sco eir il bilantsch pels 31.12.2023 in dond dis-charg als organs responsabels.

Ramosch, 10.05.2024

Per la cumischiun sindicatoria:

Rico Kienz

Jon Pitschen Janett

Angela Lingenhag